乃少者、蓋我凡所遣爾者、爾必往之、我凡所命爾者、
爾必言之。八毋畏彼之面、蓋我乃偕爾、以救爾、耶和華
言之矣。九耶和華遂伸手捫我口。耶和華謂我曰、視哉、
我已以我言入爾口矣。十視哉、我今日設爾於列國之
上、及於列邦之上、可拔、可敗、可滅、可毀、可建、可植。十一耶
和華之言又臨我云、耶利米歟、爾何所見耶。我曰、我
見杏樹之一枝。十二時耶和華謂我云、爾之見善矣、蓋我
將迅速於我言以成之。十三耶和華之言又臨我云、爾何
所見耶。我曰、我見一沸鑊、其面向北。十四耶和華謂我云、
將有災自北方出、而臨斯地居民之衆。十五蓋耶和華云、

視哉、我將召北方。列邦之諸族、彼必至各立其位於
耶路撒冷諸門之入所、且向其於四周城垣、及向猶
大之諸邑。十六 我將明言我攻彼所擬之諸鞫、因彼凡所
行之惡、蓋彼棄我、而焚香於他神、崇拜己手所作者
也。十七 故爾宜束爾腰而起、以我凡所命爾者告之、毋畏
其面、恐我使爾致辱於其前。十八 視哉、我今日使爾爲保
障之邑、爲鉄柱、爲銅垣、以禦其全地、且禦猶大之列
王、禦其牧伯、禦其祭司、及禦斯地之民。十九 彼將戰攻爾、惟
必不爾勝、蓋我乃偕爾、以救爾、耶和華言之矣。

第二章

一 耶和華之言又臨我云、二 爾往呼於耶路撒冷之耳云、

婚姻之愛卽爾在曠野。不得種之地而從我時。夫以
色列乃聖於耶和華乃其收穫之初實。凡吞之者必
有辜必有災降之耶和華言之矣。雅各之家歟以色
列諸支派歟咸宜聽耶和華之言。耶和華如是言
云爾列祖見我有。何惡行致遠離我從事虛物而成
爲虛浮。彼不嘗云耶和華安在其。曾攜我齊上出埃
及地導我通行於曠野卽通行沙漠與岩穴之地。通
行亢旱死蔭之地通行無人經過無人居住之地。且
我曾攜爾至。一膏腴之地致食其實及其佳物惟爾

曹旣入則汚我地使我之業。爲可憎者。夫祭司不嘗云耶和華安在其言識律法者不識我其諸。牧者皆犯我其預言者以巴力而言云且從無益之事。耶和華云緣。此我必欲與爾爭亦必與爾子孫而爭。蓋爾可往基底諸島而觀又可。遣使至基達而詳察之見有如此之事否。曾有一國更易其諸神乎。彼固非神也。然我民以榮而爲無益之物更易之爾諸天歟緣此。事而奇驚懼至甚又宜怪極耶和華言之矣蓋我民已作二惡乃棄我也我卽活水之源彼且自掘井乃漏井不能盛水者也。○以色列爲奴乎爲家內而

生之僕乎則胡爲見掠乎。十五諸小獅咆哮向之乃。發其
聲又使其地荒其諸邑見焚而無人居之。十六且挪弗
與答比匿諸子曾碎爾首之頂。十七爾非自取斯事乎緣
爾已棄爾神耶和華於其導爾於途時。十八今爾何爲在
埃及之路以飲西曷之水乎。爾何爲在亞述之路以
飲大河之水乎。十九爾之惡行自將責爾爾悖逆之事自
將罰爾。爾故可知可見爾棄爾神耶和華且無畏我
之心於爾衷乃惡乃苦也萬軍之主耶和華言之矣。
二十昔我斷爾軛截爾縛爾言我必不役事。二一蓋爾在各高
山之上各青木之下而鞠躬以爲娼妓。我也我昔植

爾爲葡萄樹之佳者、盡爲眞種、爾則胡爲於我變爲異葡萄不肖之枝乎。二一 蓋耶和華云、爾雖以硝而自濯、又取多鹼、爾之罪愆尚有漬於我前。二二 爾豈得曰我非被污、我未從巴力也。觀爾於谷中所行之途、亦宜知爾之所爲、爾乃疾駝遊行於諸途。二三 爾乃野驢習於曠野、在其欲慕時乃吸厥風、在其慾感時孰能禦之、凡尋之者必不自勞、乃於。彼之月則尋而獲之。二四 爾宜禁爾足致不去其履、亦禁爾喉致不渴、然爾。曾言云、無望、非然、我已愛外人、我尚必從之。二五 如賊見執而啟羞、如是。以色列之家亦啟羞、彼與其列王、其牧伯、其祭

司其預言者皆然二七彼向木云爾乃我父且向石云爾
乃生我蓋我彼轉背向我而不以面惟於受苦之時
彼將言云起也救我儕二八然爾所作之諸神安在乎彼
若能救爾於爾受苦之時則彼宜起而起救猶太歟
蓋爾神之數乃循邑之數也二九耶和華云爾何欲向我
爭乎爾皆獲罪於我也三十我徒然而擊爾諸子彼不肯
受責爾己劍如施敗滅之獅而吞爾諸預言者三一斯代
歟爾宜見耶和華之言我曾為曠野於以色列乎或
為黑暗之地乎我民何故曰我儕為主宰我儕不復
就爾三二夫處子肯忘其飾乎新婦肯忘其美衣乎然我

民曾忘我、日無數矣。[三三]爾何美爾途、欲求得蒙愛乎、爾亦以己途教於惡婦也。[三四]且在爾衣裾、有無辜之貧者之血、我非由密察而遇之、乃此皆遍有也。[三五]然爾言云、我無辜、故其怒固將轉離於我、視哉、我欲與爾爭、因爾言云我未嘗獲罪也。[三六]爾胡為遊行如此之多、欲更易爾途乎。爾將由埃及而啟羞、如爾昔由亞述而啟羞。然、[三七]然爾必以兩手抱首而出、以離彼蓋耶和華已棄爾凡所倚賴者、則爾必不因之獲利達矣。

第三章

或曰、人若出其妻而離、妻離之去、後為他人之妻、則夫可復歸之乎。彼地不污極乎。惟爾已與多愛色者行

淫。然耶和華猶云、爾宜歸於我。二爾宜舉目望諸棠邱、且觀爾於何處未與人同寢。爾曾俟人於路旁、如亞剌伯人在曠野然、且爾以己之諸淫及爾之諸惡、已污斯地。三緣此雨不降、後雨亦無、有爾有娼妓之額、而不肯啟羞。四爾豈不由此時呼我云、我父也、爾乃我少時之導者也。五彼將永存其怒乎、彼將守之至末乎。視哉爾曾言之、且循所能而行惡事矣。六當約西亞王年間、耶和華又謂我云、爾見退違之以色列所行乎。彼乃往于各高山之上、及各青木之下、在彼行淫。七彼行此諸事之後、我猶云、轉而歸我、惟彼不歸。其悖逆之

姊猶太見之八我既出退違之以色列而以離書予之
獨因其行淫之故而已我見悖逆之猶太尚不畏懼
乃亦往而行淫九彼緣其邪淫之妄作則汚斯地乃偕
石與木而行淫十然其悖逆之姊妹猶太尚不因此諸
事而盡心歸我惟詐僞而已耶和華言之矣十一耶和華
謂我云退違之以色列較悖逆之猶太尤爲自義十二爾
宜往而向北方宣此言云耶和華云退違之以色列
較悖逆之猶太歟歸哉則我不以我怒臨爾蓋我乃
矜恤我不永存我怒耶和華言之矣十三惟自認爾惡即
獲罪於爾神耶和華且在各青木之下自散爾途於

外人爾未聽我聲。耶和華言之矣。耶和華云。爾退違之嗣乎。歸哉。蓋我已娶爾曹。我將取爾曹一邑之邑一一家之二而携爾至郇焉。我將以合我心之牧師賜爾曹彼將以知識以明哲教爾焉。耶和華云。當加多且生。育蕃庶於斯地。當斯時人必不復言耶和華之約匱也。亦必不置之。於心。亦必不記憶之。亦必不赴之。亦必不復作之。當時人將稱耶路撒冷爲耶和華之座位也。列國咸將集而就之。即就耶和華之名至。耶路撒冷。彼將不復循其惡心之頑梗而行。當斯時猶太之家將與以色列之家同行。且彼將同來自

北鄙之地。至我曾賜爾列祖爲業。之地。然我曰、我何
十九 可置爾於諸子中、而賜爾以美地、以列國最善之業
二十 乎。且我曰、爾必稱我云、我父也。爾必不轉離我矣。耶
和華云、以色列家歟、如婦失節而離其夫、爾固如是
二十一 失節而行於我。在諸崇邱哉。聞一聲、卽以色列嗣之
哭泣與呼求之聲焉、蓋彼自迷其途、而忘其神耶和
二十二 華。諸退違之子乎、歸哉、我將醫爾之退違、視哉我儕
二十三 就爾、蓋爾乃我神耶和華也。人望由諸嶺及山之中
衆而得救、必徒然矣。以色列之得救、誠在於我神耶
二十四 和華。蓋自我幼時、而羞恥曾吞我列祖所勞之業、卽

又羣

其羊羣、其牛羣、其子、其女、五我儕偃臥於我羞恥、我儕之辱覆我、緣我我儕獲罪於我神耶和華、我儕與我列祖、自幼時迄於今。日皆然。且我儕未遵我神耶和華之聲焉。

第四章

一耶和華云、以色列歟、爾若肯歸、則歸於我。爾若肯除爾可憎之惡於我目前、則爾必不流蕩。二且爾將以真以鞠以公義而誓云、耶和華活也、則由彼列國將由彼而自祝、且由彼而自誇矣。三耶和華謂猶太與耶路撒泠之民衆、如是言云、開墾爾土壤、毋種於荊棘中。四猶太人及耶路撒泠之居民歟、爾宜為耶和華而自

行割禮、斷爾心之陽之皮、恐我怒出如火而焚烈致無人能滅之、緣爾所行之惡故也。五爾宜在猶太而告之、宜在耶路撒冷而示之云、吹箛於斯地、又宜高聲而號呼、言云爾曹宜聚集、我儕可入於保障之邑。六樹纛於郇、逃哉、毋止立、蓋我以災與敗壞之大者、自北方携止也。七獅由其叢間出、殘賊列國者已啟行、彼已出其處、欲使爾地荒蕪、且爾之諸邑必就敗壞、致無居民。八緣此爾宜自束以麻、又宜哭泣號咷、蓋耶和華之烈怒未轉而離我儕也。九耶和華云、斯時也、其王之心必喪、牧伯之心亦然、其諸祭司將奇、諸預言者將

詑異時我曰嗚呼主耶和華神歟爾棄斯民於耶路
撒冷甚欺之云爾將享平安然劍已害及其生命十一當
時將謂斯民及耶路撒冷云炎熇之風自野之童山
來向我民之女非爲揚非爲潔十二較之猶太之風將爲
我而至今我將示以擬彼之鞠鞫十三視哉其必如雲而
上其車如飈風而上其馬疾於鷹禍哉蓋我儕皆敗
壞矣十四耶路撒冷歟爾宜自滌爾心以除惡致可得救
爾存妄念於爾中至幾何時乎十五蓋自但有聲伹誕告
乃自以法蓮山而施大災十六爾曹宜以之示於列國視
哉爾宜論及耶路撒冷而告云有環城者自遠地而

來乃發其聲以攻猶太之諸邑。十七彼必如守田者而於
四周環攻之。以其曾違逆我也。耶和華言之矣。十八爾之
途與爾之作爲致此諸災臨於爾。是乃爾之惡。固爲
苦。固及於爾心。十九我腸哉。我腸哉。我痛甚至於心之極。
我心發聲於我衷。我不能緘默。爾也我靈歟。蓋爾曾
聞簫聲與戰鬪之閧乎。二十敗壞加於敗壞。乃人所示。蓋
斯全地已壞矣。我諸幕乃㷀然而壞。我帷幄於傾刻
間亦壞矣。二十一我見纛聞簫聲至幾何時乎。二十二蓋我民彼不
識我。彼乃拙子。未有明哲。彼明於行惡。惟行善則無
智。二十三我見地。視哉。其乃紊亂虛空。我又觀天而其無光。

羣

彼不知耶和華之途與其神之鞫。惟此人曾同破軛
而截縛緣六此我五必往詣其諸貴胄而言於彼曾蓋知彼
耶和華之途與其神之鞫、惟此人曾同破軛而截縛。
緣六此出於林之獅將殺之且夜間之狼將滅之亦將
有豹伺於其諸邑之外、凡出邑者必遭攫噬、以其
罪孔多、其退違已甚也。我七何可以此而赦爾乎。爾諸
子已棄我、而指非神者以發誓。我既食之果腹、彼遂
淫行人妻、羣集於妓之室。彼八如已食之馬、乃早起各嘶
而戀其鄰之妻。耶九和華云、我豈不爲斯事而施刑乎、
我心豈不欲爲如此之國而復仇乎。爾十曹宜踰其垣、

而施。敗壞。然毋盡滅之。宜除其萁。蓋不屬耶和華也。
十一 耶和華云。以色列家與猶太家。皆欺騙極甚。以待我
者。十二 彼曾不認耶和華云。彼無矣。必無災降於我儕。我
儕必不見劍與饑饉。十三 其諸預言者皆將成風。言不在
其衷。必如是以行之於彼。十四 是故萬軍之神耶和華如
是言云。因爾曹言此言。視哉。我將使我言在爾口為
火。使斯民為薪。而其火必吞之。十五 耶和華云。以色列家
歟。視哉。我自遠方攜一國來攻爾。乃有能之國。彼故
國也。爾所不識其語之國。爾且不能辨其所言。十六 彼之
櫜鞬如已啟之墓。彼皆為勇士。十七 彼將食爾穡及爾之

食物、爾子女所宜食者。彼將食爾羊牛羣、彼亦將食爾諸葡萄暨爾諸無花果樹、彼將以劍、窘爾所倚賴之保障。十八耶和華云、雖然、即於此時、我尚不使爾盡終焉。十九爾儕言云、我神耶和華胡爲行此諸事於我儕乎、時爾必答之云、如爾已棄我而事諸異神於爾地、循是爾必事異邦人於不屬爾之地。廿爾當宣之於雅各家、在猶太示之、言云、三無知之愚民、有目而不見、有耳而不聞者歟、今爾宜聽之。三耶和華云、爾不畏我乎、爾不戰慄於我前乎。我以永命置沙爲海之界、致不能踰之、其浪雖狂瀾、不能勝焉、雖澎湃、不能踰之。

二三 惟斯民違叛悖逆之心、彼已違叛而去焉。二四 且彼中心不云、我儕今宜畏我神耶和華、因其賜我以雨、卽前雨後雨。於其宜時、其以秋成之諸七日節期存於我儕。二五 爾諸愆尤已使此諸事離爾、爾之諸罪禁嘉物致不予爾。二六 蓋我民中有惡人、彼俟望如設機者之伏、彼張網、乃獲人。二七 如樊籠盈以鳥、如是彼之家盈以詭詐、彼故成大而爲富。二八 彼且肥澤光潤、彼之作爲較惡人尤甚、彼不理其訟、卽孤者之訟、而尚得利、違彼亦不鞫貧者之神。二九 耶和華云、我豈不爲斯事而施刑乎。我心豈不欲爲如此之國而復仇乎。三十 在斯地有把可忌。

他人彼之田與妻皆然。蓋我將舉手攻斯地之居民。
耶和華言之矣。十三蓋自其至微者、以及其至大者無不
貪婪極甚、自預言者以及祭司亦無不行詭詐也。十四彼
薄醫我民之女之傷云、平康也、平康也、而無有平安。
十五彼犯可憎之罪乃知愧乎、非然、彼毫不赧、蓋終不醜
顏。故彼必傾覆於傾仆之者之中、我臨彼之時彼必
顛躓、耶和華言之矣。十六耶和華如是言云、爾曹宜立於
途以觀、索其舊逕及其善途、之安在、爾且宜行之則
爾必爲己靈獲安矣。惟彼曰、我儕不行之。十七我設守望
者望爾云、聽角之聲、惟彼曰、我儕不肯聽也。十八列國歟、

緣此爾宜。聽之會民歟、爾宜知其中有何也。十九地歟、聽
馬。視哉、我將携災臨於斯民、即其圖維之結果、緣其
不聽我言與我之律法、乃棄之矣。二十乳香自示巴來、菖
蒲自遠方來於我、胡爲哉。我不悅爾之燔祭、爾之祭
物、我不以之爲甘。二一緣此耶和華如是言云、視哉、我必
置蹪礙於斯民前、父與子必偕傾跌於其上、其隣其
友必皆致敗亡。二二耶和華如是言云、視哉、有一民自北
地而來、亦有大國自地之極遠處而起。二三彼執弓與戈、
彼乃暴虐而不仁慈、彼之聲咆哮如海濤然。郇之女
歟、彼乘馬列陣、而如戰鬬之人以攻爾矣。二四我儕已聞

其聲名、我手漸衰、痛苦迫於。我儕以及如產婦劬勞
然。二五 毋往於田、毋行於路、蓋敵之劍以恐懼。四周皆
有。我二六 民之女歟、衣麻而旋轉於灰中、舉哀若喪獨子、
為極痛。之悲哀、蓋致壞者將突然臨於我儕。二七 我立爾
於我民之中、以為戍樓、以為保障、致爾知而察其途。
道、二八 彼皆為悖逆之極者、且與讒慝者同行、彼乃如銅
如鉄、皆為致壞者。二九 風箱已焚、其鉛已鎔於火、煉者徒
然。而鍊、蓋惡者未被除也。三十 人將稱之為已棄之銀、緣
耶和華已棄之也。

第七章

第七章

一有言自耶和華臨耶利米云、二爾宜立於耶和華室之
門、在彼。宣此言云、凡入此門者、以崇拜耶和華之猶
太人歟、爾宜聽耶和華之言。三萬軍之耶和華以色列
之神如是言云、改爾諸途與爾之作爲、則我必使爾
得居斯處。四毋倚賴僞言云、耶和華之殿、耶和華之殿
耶和華之殿、即此也。五蓋爾若盡改爾諸途、及爾之作
爲、爾若盡施受義鞫於人及其鄰之間、六爾若不虐遇外
人與孤寡、不流無辜之血於斯地、亦不從他神以自
害、七則我必使爾居於斯處、即我所賜爾列祖之地、迄
於永遠靡暨。八視哉、爾曹倚賴無益之僞言。九爾攘竊、殺

人行兇淫妄誓焚香於巴力從爾所素不識之他神
十且來立於我前在此以我名而稱之室云我儕得救
矣。致可行此凡可憎之事。若此者可行乎。十一此室以我
名而稱者爾視之為盜巢乎。耶和華云視哉我也我
已見之矣。十二第爾曹今宜往我在示羅之處即我初置
我名之處觀我所行於彼緣我民以色列之惡也。十三耶
和華云今緣爾行此諸事又我言於爾且早起而言
而爾不聽我且呼於爾而爾不應。十四故我將行於此室
以我名而稱者即爾所恃者及於我所賜於爾與爾
列祖之處如我昔行之於示羅然。十五我亦將逐爾離我

目前如我曾逐爾諸兄弟卽以法蓮之諸裔。緣此毋
十六 爾毋爲斯民祈禱亦毋爲之舉呼聲與籲且毋轉求
於我蓋我不肯聽爾矣。十七 爾豈不見彼所行乎於猶太
諸邑及於耶路撒冷之衢乎。十八 其諸子拾薪諸父燃火
諸婦摶麪作餅以供天后且灌奠於他神致激我之
怒。十九 耶和華云所激者乃我乎豈非自激致其面羞赧
乎。二十 故耶和華如是言云視哉我之怒我之烈忿將斟
於此處卽斟於人獸田之樹及土產之果必焚烈而
不滅。二十一 萬軍之耶和華以色列之神如是言云爾可
以爾燔祭加於爾諸祭且可食肉。二十二 蓋我携爾列祖出

埃及之日。未嘗論及燔祭與諸祭而命之。二三惟我命彼以此云。遵我聲。則我必爲爾之神。爾必爲我之民。且行我凡命爾之道。致爾可獲祥。二四惟彼不聽。彼亦不傾耳。乃循行其惡心之謀與剛愎。且退而不進。二五自爾列祖出埃及之日。至於今日。我曾遣我僕卽諸預言者。詣爾。且日日早起而遣之。二六彼尚不我聽。亦不傾耳。乃自强其項。彼行惡踰於其列祖。二七故爾必向彼言此諸言。然彼不肯聽爾。且爾必呼彼。然彼不肯應爾。二八夫爾必謂之言云。斯乃不遵其神耶和華之聲。且不承教之民。眞實已壞而絕於其口。二九剪爾髮而擲之。且舉哀詞於

崇邱童山。蓋耶和華已捨且棄其所怒之代矣。三十蓋猶太嗣
曾行惡於我目。前彼以可憎之物置於因我名而稱
之室致污之、耶和華言之矣。三一彼又建陀法之崇邱、於
便欣嫩之谷者、欲焚其子女於火中。此非我所命之、
亦非入於我心也。三二緣此耶和華云、視哉、日將至此將
不復稱為陀法與便欣嫩之谷、乃稱為殺戮之谷。蓋
人將葬於陀法至無隙處焉。三三且斯民衆之屍、必成為
食物於天空之鳥、及地之諸獸焉、而無人驅逐之。三四時
我將由猶太之諸邑及由耶路撒冷之衢、而息欣喜
之聲與、歡樂之聲、新娶者之聲與新婦之聲。蓋斯地

必成荒蕪矣。
一 耶和華云、當時、人將以猶太列王之骨、與其諸牧伯
之骨、諸祭司之骨、預言者之骨、及耶路撒冷民衆之
骨、咸出其墓。二 又將臚列之於日月及天之諸軍前。此
即其所愛、所奉、所從之、所詢、所拜者。則其骨必不得
殮、必不得葬。乃必如糞於地面。三 且此惡族之遺存者。
在我所逐彼之諸餘處者、悉必寧願死而不欲生。萬
軍之耶和華言之矣。四 爾又宜謂之曰、耶和華如是言
云、彼衆將仆而不復起乎。其往將而不復歸乎。五 則此
耶路撒冷之民、胡爲以恒常之退違而退違也。彼固

執於詐僞、且不肯復歸也。六 我已聽而聞、惟彼不言是正直之言。
無人悔其惡事、云我何爲哉、乃人各歸己途、如馬馳驟
於陣然。七 即天空之鶴、知其定期、鳩鸛與雁與燕、皆守
其來之時、惟我民不知耶和華之義鞫也。八 爾曹胡爲
云我儕乃智慧、耶和華之律法在於我、視哉、彼固徒
然而作之、繕寫者之筆、亦徒然矣。九 智慧者羞慚、乃恐驚
懼而見執。視哉、彼曾棄耶和華之言、則其衷有何
智乎。十 是故我將以彼之妻子於他人、及彼之田予於
將嗣之之人、蓋自至微者以及至大者、無不貪婪極
甚、自預言者以及祭司、亦無不行詭詐焉。十一 彼薄醫我

民之女之。傷而云。平康也。平康也。而無有平康。彼 十二 行
可憎之事。則啟羞乎。非也。彼毫不知啟羞。亦不知靦顏。
故彼必仆於仆者之中。彼受刑時。則必躓。耶和華言之
矣。耶 十三 和華云。我必盡滅之。必無葡萄於葡萄樹。必
無花果於無花果樹。其葉亦必槁。蓋我必賜彼以淹
沒之者。〇我 十四 儕胡爲靜坐乎。爾曹宜會集。則我儕可
入諸保障之邑。我儕宜在彼緘默。蓋我儕之神耶和
華乃使我緘默。且以毒水飲我。緣我儕獲罪於耶和
華矣。我 十五 儕素望平安。而無有善。望施醫之時。視哉反
有驚懼。其 十六 馬之噴氣。自但而來。乃聞焉。因其有力者

之嘶聲，而斯全地乃戰慄。蓋彼已至而吞斯地，及盈於其中者，且吞斯邑，及凡居之者。視哉，我將遣蛇於爾間，及毒蝮，彼不受服，乃必嚙爾。耶和華言之矣。○我哀之欣喜乃憂，我中心哀弱矣。視哉，我民之女之號呼聲云自遠地而來，耶和華不在郇乎，郇之王不在其中乎，彼胡爲以雕刻之偶像，及異常之虛浮者，激我怒乎。穡時已逝，夏已畢，而我儕未獲救。緣我民之女之毀，而我亦毀，我悲哀也。驚駭已迫我。在基列無乳香乎。在彼無醫士乎。則我民之女，胡爲未得醫，而復無蓋恙耶。

第九章

願我首爲水、我目爲淚之源、則我必日夜而哭泣、緣我民之女見殺之衆也。二願我於曠野獲有旅寓、則我必棄我民而離之、蓋彼皆行姦淫者、皆爲欺騙者之黨。三彼以詐僞而曲屈其舌、如其弓然。惟彼不欲爲眞實而放膽於斯地、蓋彼由惡進於惡、彼且不知我也。耶和華言之矣。四爾曹宜各謹防己鄰、兄弟中亦無可信之、蓋兄弟各必施奸詐、諸鄰各必以讒慝而遊行也。五彼各欺其鄰、而不肯言眞。彼自教其舌言謊、自勞於作惡。六故爾之居所乃在詭譎中、彼緣詭譎而不肯認我。耶和華言之矣。七故萬軍之耶和華如是言云、視哉、

我將鎔彼而試之。蓋我何可行哉、因我民之女也。八其
舌乃施殺之矢、乃言詭譎、人各以口、而言平安於其
鄰、然其中心則竊伺之。九耶和華云、我豈不爲斯事而
刑之乎。我心豈不欲爲如此之國而復仇乎。○十我將
緣山嶺而施哭。泣號咷、且緣曠野之草地、將施悲哀、
蓋其已見焚、致無人通行之、牲畜之聲亦不聞、天空之
鳥及其諸獸、皆逃亡、皆去矣。十一我將使耶路撒冷爲頹
壘、爲豺狼之窟。我將使猶大諸邑就荒、無人居之。十二誰
爲智慧之人、致可明知此乎。耶和華之口向之而言、
俾其可示之者、誰乎。即示。以斯地何故而滅亡。其地

乃見焚如曠野、致無人通行之。耶十三和華云。緣彼曾棄
我所立於其前之法、而不聽我聲、亦不行之、乃十四從行其
己心之剛愎、且從其列祖所教之諸巴力者、故十五以
色列之神、萬軍之耶和華、如是言云、我將以茵陳食斯
民、且以毒水飲之。我十六將散之於列國之間、即彼與其
列祖所未識之國。我亦將遣劍隨其後、迨我消滅之
焉。萬十七軍之耶和華如是言云、爾曹宜心視之、而遣以
召代哭之婦[illegible]至、又召巧婦、俾其亦至。彼十八宜速至、爲
我儕舉哀哭、致我之目可流淚、致我之眼蓋可湧以
水。十九蓋由郇聞哀哭之聲云、我儕何其見毀哉。我儕致

羞之甚、緣我已棄其地、緣人已毀壞我之居所。二十爾諸婦、爾尚宜聽耶和華之言、爾耳宜受其口之言、爾宜以哀哭教爾諸女、各宜以歎惜教其隣。二一蓋死亡乃上而入我之窗、乃入我諸殿、致由外絕嬰兒、由衢絕壯者、告之曰、耶和華如是言云、必有人之屍、如糞而墮於野土、亦如穫穡者後之禾一握、而無人斂之。二三耶和華如是言云、智慧者毋以其智慧而榮、有力者亦毋以其力而榮。富者毋以其富而榮。二四乃炫其榮者可以此而榮、卽以其有知以識我知、我乃耶和華、恒施矜恤公義、義鞫於地也。蓋我以此事而悅。耶和華言

之矣。二五耶和華云、視哉、日將至我將以已受割禮者、及未受割禮者。而並刑之。二六即埃及、猶太、以東、亞捫子嗣、摩押、及凡居於曠野之剪鬚者。蓋此諸國皆未受割禮、且以色列之家、悉未心受割禮者也。

一以色列之家歟、聽耶和華所諭爾之言。二耶和華如是言云、毋效列邦之途。爾毋緣天象之徵而驚懼。蓋列邦皆驚懼之。三蓋列民之俗皆虛浮。蓋有由林中而斫之木、乃工師之手以斧所作者。四彼以銀以金而飾之、以釘以斧而堅之。俾不致搖動。五此物乃如圓輪法而作。之棗木。其不能言。必得人攜之、以其不能行。爾毋

畏之。蓋其不能降。災、亦無降福之權也。六 耶和華歟、無何者可比爾。爾乃大、爾之名乃大。而有能。七 列國之王歟、誰不欲畏爾乎。蓋畏懼則宜於爾、緣列邦之凡。博賢者中、或在其諸國中、無何者可比爾。八 彼乃獸心且愚蠢蠢。其木乃自責其虛浮者也。九 有銀箔自大失攜來、有金攜自烏法、乃工師及鎔鑄者之手之工作、青與絳爲其衣。悉爲巧工之所作也。十 惟耶和華爲真神。彼爲活神、爲永遠之王。因其怒而地震、列邦莫能禦其憤焉。十一 爾必如是以言於彼云、非造天地之諸神、悉必亡於地、及於天覆之下。十二 耶和華以己之能而造此地、

且以己之智而建立世界。以己之明哲而舒。天。十三其發聲。則在天有衆水。其使霧由地極而起。其爲雨造電閃。且使風出於其府庫。十四人各如獸心乃無智。各鎔鑄者、緣其像而羞恥。以其所鎔之像乃僞物。無生氣於其中。十五彼皆虛浮。悉爲差謬之工作。於其受刑時。彼必亡焉。十六惟雅各之分不若是。其乃萬物之造化者。而以色列爲其嗣業之丈萬軍之耶和華乃其名也。○十七爾居保障者。於地而聚爾之財物。十八耶和華如是言云。視哉。我將在此一時擲斯地之居民。且將降之以災致其得知覺。十九禍哉我也。緣我之受毀我傷乃重。然我曰。

此固患難、我宜忍之。我之幕坯矣。我諸索亦斷。我諸子已。離我而皆不在。無人復為我張我幕為我建我幃。因諸牧者盡為。獸心者、而不尋索耶和華、故其不得利達、其羣皆散矣。視哉、風聲至。矣。由北方有大亂來焉、致猶太諸邑就荒、為豺狼之窟。耶和華歟我。知人之途非由乎己、且行者不能自導其步履。耶和華歟責我、以寬平而責、恐使我歸無。斟爾之怒於不知爾之列國、及不籲爾名之諸族。蓋彼噬雅各而吞之、滅之、且使其居所就荒矣。

第十一章

有言由耶和華臨耶利米云、爾曹宜聽此約之諸言、

而言於猶太之人、及耶路撒冷之居民、謂之曰、以色列之神耶和華如是言云、凡不遵此約之言者、咒詛矣。四此約卽我所命爾列祖、於我携之出埃及地、卽出鐵爐之時。我命之曰、遵我聲而行此諸事、行我凡所命爾者、則爾爲我民、而我爲爾神。五致我可踐昔所誓於爾列祖之誓、允賜之以流乳與蜜之地、如今日所有者。時我對曰、耶和華歟、如是我所願也。六時耶和華謂我曰、爾宜宣此言於猶太之諸邑、及耶路撒冷之衢間云、聽此約之言而行之。七蓋我嚴切證戒爾列祖於我携上出埃及地時、迄於今日、早起而證戒之

云、遵我聲。八然彼不遵。亦不傾耳。乃各循其己心之剛愎而行、故我以此約所言者降臨之。此約即我昔所命於彼、而彼不行之者也。九時、耶和華謂我云、於猶太民眾、及耶路撒冷民眾之間、見有叛逆。十彼轉而行其列祖之諸惡。其列祖不肯聽我言者也。彼乃從他神而事之。以色列之家、與猶太之家、已違我與其列祖所立之約。十一耶和華故如是言云、視哉、我以彼不能脫之災降臨其上。彼必呼籲我、而我不聽之。十二時猶太之諸邑、與耶路撒冷之居民、將往而呼籲其諸神、即其所焚香以事之者、然彼毫不施之以拯救於其患難

之時。猶太歟。蓋爾神之數。乃循爾邑之數也。爾且爲可恥之物。而築壇。循耶路撒冷諸衢之數。其壇。即焚香於巴力者也。十四緣此。爾毋爲斯民祈禱。亦毋爲之舉呼聲與籲。蓋其緣患難而求我時。我不聽之。十五我之愛者既行惡事之多者。且聖徒胙已離爾。則其於我室中何爲哉。蓋爾作惡時。則歡樂焉。十六蓋耶和華曾稱爾名爲青橄欖樹。美觀也。嘉實也。彼以擾攘之聲而燃之以火。其枝且斷矣。十七夫萬軍之耶和華素植爾者。乃言以災必降臨於爾。因以色列之家與猶太之家所攻己而作之惡事。以激我怒。即其焚香於巴力也。十八耶和

華曾示我而我知之。時爾以彼之作爲而示我。夫我 十九
如家養之羔被牽於屠不知其設謀以害我。彼云我
儕可滅其樹以及其果。我儕可絶之於有生者之地。
致其名不復得人憶之。二十 惟爾萬軍之耶和華歟施義
鞫試煉人之腎腸與心者我將見爾之報仇於彼
蓋我以我之訟已訴於爾也。二一 耶和華故有言論及亞
拿突人卽謀喪爾命者云毋託耶和華之名而預言
於我免爾見殺於我之手。二二 故萬軍之耶和華如是言
云視哉我將刑之彼之少者將以劍而死彼之諸子
諸女將以飢而死。二三 彼將無有遺存者蓋我必以災降

於亞拿突人。即其受刑之年焉。
一耶和華歟。爾乃公義。然容我向爾愬事。惟容我論及
爾之。鞫事而言於爾。惡人之途。胡爲利達乎。甚於行
欺騙者。胡爲獲福。二爾曾植之。彼且深其根。且漸長。又
乃結實。其口則爾近之。其腎腸則爾遠離之。三耶和華
歟。爾知我。爾曾見我。而試我心向爾若何也。拔其出。
如就屠之羊。爲屠之日而區別之。四斯地憂哀。其諸田
之蔬枯槁。至幾何時乎。緣居之者之惡也。其諸獸諸
鳥。皆滅矣。緣斯衆曰。人必不見我之終也。五若爾與步
行者同趨而致困憊。則爾安能與騎者角力耶。爾若

於平康之地獲安則於約但之驕傲何爲哉。六蓋卽爾
兄弟及爾。父之家彼亦欺騙以待爾卽彼揚聲而呼
爾於爾後彼雖以善言語爾。毋信之。○七我已棄我室
我已離我業我以我心之所愛者付於敵手。○八我之業
於我如林之獅彼咆哮向我我故恨之。九我之業於我
如斑駁之鷙鳥乎其四周有群鳥乎爾曹宜來且集
野之諸獸使之來吞噬。十衆牧者壞我之葡萄園彼踐
我之業於足下彼使我可悅之業變爲荒蕪之曠野。
十一彼使之就荒既荒乃向我而憂哀。使斯全地就荒然無
人置之於心也。十二施壞者至於曠野之諸童山蓋耶和

華之劍自其地之此極至其地之彼極而吞噬凡有血氣者無獲安也。十三彼種麥而將獲穫荊棘彼自勞苦惟不獲益彼將愧爾之諸產緣耶和華憤烈之怒也。十四我諸惡隣欲擾我所使我民之以色列獲之之嗣業耶和華論及之如是言云視哉我將拔之出其地亦拔猶太之家出於其中。十五我拔之出後我必復施之以矜恤而使之歸人各歸其己業各歸其故土。十六彼若肯勤學我民之諸道及以我名而發誓云耶和華活云也如彼昔教我民託巴力而誓然則彼將得建立於我民之中。十七然彼若不肯聽則我必拔出此國我必拔

著

之出而滅之。耶和華言之矣。

一 耶和華謂我言云、爲己獲蔴帶、以之束爾腰、然毋置之於水。二 於是我遵耶和華之言而獲帶束腰。三 耶和華之言第二次臨我云、四 爾所獲之帶、即束爾腰者、起而往百辣、在彼匿之於磐之隙。五 於是我往匿之於百辣、如耶和華所命我然。六 歷多日後、耶華和華諭我云、起而往百辣、自彼取我所命爾匿於彼處之帶。七 我遂往百辣、而掘、乃取帶自我匿之之處、視哉、其帶已壞、毫無用矣。時耶和華之言臨我云、九 耶和華如是言云、我將循是而壞猶大之驕傲、與耶路撒冷極甚之驕傲。

十此惡民、不肯聽我言、乃行己心之剛愎、且從諸他神而事之、崇拜之、必將如此無用之帶、然十一耶和華云、如帶附人之腰、循是我曾使以色列全家、與猶大之全家、皆附於我、致其可於我爲民、爲名、爲頌、爲榮、然其不肯聽、十二故爾又宜以此言告之云、以色列之神耶和華如是言云、諸革囊將以酒而盈、彼必對爾曰、我儕豈不知諸革囊將以酒而盈乎、十三時爾宜告之曰、耶和華如是言云、視哉、斯地之民衆、即繼大闢而生其位之列王、與祭司、預言者、及耶路撒冷之民衆、我將盈之以醉、十四我將以之互相擊擲、即父與子相擲、我必不憐

之不恤惜之、不恤之、乃必誅滅之。十五爾曹宜聽、傾耳以聽。
毋驕、蓋耶和華發言矣。十六爾宜歸榮於爾神耶和華、於
其未施暗之先、且爾足未蹶於幽山之先、則爾望光
明時、然其變之爲死之蔭、且使之爲昏黑。十七然爾若不
肯聽、則我靈將緣爾之驕傲而哭於隱處、且我目將
痛哭而潸然流涕、緣耶和華之羣見擄掠也。十八告王與
后云、爾宜自卑而坐於下、爾榮美之冕必由爾手而
下。十九南方之諸邑皆閉、而無人啟之、猶大亦皆見擄、乃
盡見擄矣。二十舉爾目而觀有自北方而來者、昔所賜爾
之羣、即爾之美羣也、安在乎。二一彼刑爾時、爾將何言乎。

之人如不能施救之勇士耶和華歟爾尚在我儕之
間我儕以爾名而得稱毋棄我儕○十耶和華謂斯民如
是言云彼喜遊蕩若是彼不約束己足耶和華故不
納之彼今必記憶其愆且刑其罪○十一時耶和華諭我云
毋爲斯民祈禱以求其獲祥○十二蓋彼雖禁食我不聽其
呼籲彼雖獻燔祭與禮物我必不納之我反將以劍
以饑以疫而滅之○十三我曰嗚呼耶和華歟視哉預言者
爲斯民言云爾必不致見劍必不遭饑蓋我將以鞏
固之平康賜爾於此處○十四耶和華遂謂我曰預言者託
我名而言謊我未遣之我未命之亦非示之以言彼

以虛謊之默示、以卜筮虛無之術、以己心之詐僞、而預言於爾。十五耶和華故論及託我名而預言之預言者、卽我所未遣者、然彼言云、必無劍無饑在斯地、耶和華如是言云、諸預言者將以劍以饑而滅亡。十六又彼所向之而預言之民、將見擲於耶路撒冷之衢之間、緣所遇之饑與劍也。且必無人葬之、彼及其妻其子其女皆然。蓋我將以其惡斟之於其上。十七故爾宜告斯衆以此言云、我之目宜流淚、夜與日而不息、緣我民之童女以毁之大者而毁、卽以甚重之擊焉。十八若我往於田、視哉有劍所殺者。若我入於邑、視哉有因饑而憊者。

預言者與祭司、皆徙於所不識之地。十九 爾盡棄猶大乎。
爾心已厭郇乎。爾胡爲擊我儕、而無可醫我耶。我儕
素望平安、而無有善。望施醫之時、視哉、反有驚懼。二十 耶
和華歟、我儕自認己惡、及我祖列祖之愆、蓋我儕獲
罪於爾。二十一 毋棄之、緣爾名之故也。毋辱爾榮之位。記憶
而毋毀爾與我儕所立之約。二十二 列國之虛物中有能降
雨者乎。天能自賜急雨乎。我之神耶和華歟、此非爾
乎。我儕故必企望於爾。蓋爾行此諸事也。

第十五章

時耶和華謂我曰、雖摩西與撒母耳立於我前、我心
亦不眷顧斯民。逐之於我前、使之出而去。二 彼若謂爾

云我儕可往何處爾可謂之曰耶和華如是言云命
於死者可往於死命於劍者可往於劍命於饑者可
往於饑命於擄掠者可往於擄掠三耶和華又云我將
篤之立四端卽劍之殺戮犬之攫噬天空之鳥地之
獸之吞噬滅亡四又我將使之徙於地之諸國緣猶太
王希家西家子馬拿西之故緣其所行於耶路撒冷
也五耶路撒冷歟誰將憐爾乎誰將嗟嘆爾乎誰將轉
而問爾乎如何乎六耶和華云爾已棄我爾已背退故
我伸我手攻爾而滅爾蓋我已倦於悔矣七夫我將以
風扇搧之於斯地之諸門我絕其嗣我誅滅我民緣

其不轉離己途。其諸嫠增多於我逾於海沙、我於晝
晝時遣擄掠者攻壯者之母。我使驚詫駭恐懼突然
臨之。九生七子之婦衰憊噓氣、尚晝時其日已入、彼乃愧
恥羞赧、其餘者我將付之於劍在其敵前。耶和華言
之矣。十我母歟、禍哉我也、緣爾生我爲諫諍之人、爲
爭辯之人、攻此全地也。我非索利而貸於人、亦無人
索利而貸於我、然斯衆無不咀我。十一耶和華曰我固將
釋爾、使獲吉祥、固將使敵善待、爾於患難之時及災害
之時。北方之鐵與銅奚能折之乎。十二禍哉、爾之產業、爾
之貨財我將無價而付於擄掠、即於爾四境內、此緣

爾之罪孔多也。十四我將使爾與爾敵偕往至爾所不識之地、蓋因我怒而有火燃、將攻爾而焚。○十五耶和華歟、爾知之、記憶我、眷我(歸臨我)、復仇於迫害我者。爾施恒忍時、毋執我去、乃顧我因爾之故而受辱。十六萬軍之神耶和華歟、爾諸言已遇、則我食之。爾之言於我為我心之欣喜與歡樂。蓋我以爾名而得稱也。十七我未生於侮慢者之會以喜樂、我緣爾手而獨坐。蓋爾以憤怒而充於我。十八我之痛胡爲恒不息。我之傷胡爲不可醫、乃不肯就醫。爾向我盡如欺騙之溪、如水之涸乎。十九故耶和華如是言云、爾若歸、則我將使爾歸、而爾將立於我

前。且爾若擇其寶貴離其陋劣。則爾將成如我之口。彼宜歸於爾、然爾不可歸於彼。二十我將使爾於斯民為保障之銅牆。彼將戰攻爾、惟必不爾勝、蓋我乃偕爾、以拯爾。以救爾。耶和華言之矣。二一我將救爾脫於惡人之手、將贖爾脫於強暴者之手焉。

第十六章

一耶和華之言又臨我曰、二爾毋娶妻、亦毋生子女於斯處。三蓋論及在斯處所生之子女、且論及在斯處而姙之之母、與生之之父。耶和華如是言云、四彼將以致死亡之病而死、必無人哀哭之、其且不得葬、乃必如糞在地面。又必以劍以飢而滅亡、其屍必為食物於天

天空之鳥與地之獸焉。五蓋耶和華如是言云、毋入喪者之家、亦毋往哀哭之、歎息之、蓋我以我之平康執之離斯民、即恩寵與矜恤也。耶和華言之矣。六大者小者皆必死於此地、必不得葬、人必不爲之哀哭、亦必不爲之自割、或禿其首。七臨喪之時、人必不爲之擘餅致爲死者而慰之。亦必不緣喪父或喪母而以慰藉之杯飲之。八爾亦毋入筵宴之家、與其同坐、以式食式飲。九蓋萬軍之耶和華、以色列之神、如是言云、視哉我將於爾目前、於爾所在之日、以欣喜之聲、歡樂之聲、新娶者之聲、新婦之聲、皆息之於斯處。十將來爾以此諸

言示於斯民。彼謂爾。曰、耶和華言此諸大災降於我儕何故耶。我儕有何愆耶。我儕以何罪獲罪於我神耶和華耶。十一 則爾宜謂之曰、耶和華云、緣爾列祖棄我。而從他神、奉事之、崇拜之、且棄我而不守我律、故也。十二 且爾較爾列祖、行惡尤重。視哉、爾人各從己惡心之剛愎、而不我聽。十三 緣此、我將逐爾。出此地、至爾及爾列祖所不識之地。在彼爾將日夜奉事他神。之人我必不施恩於爾。十四 耶和華云、雖然日將至人必不復言云、携以色列嗣出埃及地之耶和華活也。十五 乃必言云、携以色列嗣出北方之地、及出其昔所逐彼之諸地之

耶和華活也。蓋我將必復携之歸其己地、即我昔所賜於其列祖之地。十六耶和華云、視哉、我將遣召漁者衆多、使彼漁之。厥後我將遣召獵者衆多、使彼獵之、由諸嶺諸山、及由諸岩之穴。十七蓋我目注其諸途、其不能障蔽於我面、且其惡不能掩蓋於我目。前十八然我將先以加倍之報、而報其愆與其罪、因彼以其可憎者之屍污我地、且以其可惡之物充於我業也。十九耶和華我之力、我之保障、我患難時之避所、列國將由地之極而就爾云、誠哉、我列祖所嗣者、固謊也、虛也、其中無可施益者也。二十人可爲己造諸神乎。彼固非神也。二十一視

哉我將此一次、使彼知之。我必使彼知我之手、及我
之能、則彼必知我名乃耶和華矣。
一 猶大之罪乃以鐵筆、以金鋼之鋒、而錄、乃鐫於其心
之碑。於其壇之角、二 且其諸子記憶其諸壇、與其諸木
柱在青樹之旁、及高山之上。三 我在田之山歟、我將使
爾之業、與爾之貨財、悉見掠奪。爾四境內致獲罪之
崇邱亦然。四 爾也、爾將因自取之故、而息於我賜所賜
爾之嗣業。我亦將使爾事爾敵、在爾所不識之地、蓋
爾曹因激我怒而燃之火、必永焚矣。五 耶和華如是言
云、凡恃望於人力、以血肉爲其臂者、其心退離耶和

華其人斯詛矣。六其必如在曠野之杜松。有祥降時。必
不得見。乃必居於沙漠燥裂之處。在無人居之鹽地。
七凡恃望耶和華。惟以耶和華為恃者。其人斯有福矣。
八蓋其必如水旁所植之樹。蔓延其根於河畔。有炎熱
降時彼必不見。乃其葉必長青。亢旱之年。其必不慮。
必結實不息。九人心較萬物尤詭譎。亦為極惡。誰能知
之乎。十我耶和華鑒人心。試煉其腎腸。循各人之途循
其行為之結實以報之也。十一如鷓鴣覆於非己所生之
卵。人獲財而非義以獲之。彼必於其在生諸日之半。
而離之。至終成為愚者。十二我儕有榮而自原始為高

位我儕之聖所也。十三以色列之所望者．耶和華歟．凡棄爾
者．悉必啟羞。凡離我者．必見錄於地．以其棄耶和華
活水之源也。十四耶和華歟．醫我．則我必得醫。救我．則我
必得救．蓋爾乃我之頌美也。十五視哉．人謂我曰．耶和華
之言．安在乎。可使之至也。十六至於我也．我未速離牧者。
之職．以從爾。我未嘗願降禍之日．是爾所知也。我脣
所出之言．皆於爾面之前。十七毋爲驚駭於我。當禍患時．
爾乃我之避所。十八使迫害我者啟羞．毋使我啟羞．使彼
惶懼．毋使我惶懼．使禍患之日臨彼．且使其敗壞．爲
加倍之敗壞。十九耶和華謂我如是言云．爾往立於民

嗣之門。即猶太列王所由而入所由而出者、亦立於
耶路撒冷之諸門。二十謂衆曰、爾猶太之列王歟、猶太衆
歟、入此門之耶路撒冷民居民衆歟、聽耶和華之言。
二一耶和華如是言云、爾宜自慎、毋於安息日負載、亦毋
舁之入耶路撒冷之門。二二毋於安息日舁物出爾家、毋
作諸工、乃必成聖安息日、循我素命爾列祖者。二三然彼
不遵、亦不傾耳以聽、乃強其項、致不能聽、且不承教。
二四耶和華云、若爾慎聽於我、當安息日不舁載物入此
邑之門、乃成聖安息日、不作諸工、二五則將有列王與牧
伯入此邑之門、坐於大闢之位、乘車與馬、彼衆與其

牧伯、猶大人、及耶路撒冷之居民皆然、且此邑將永存。二六且人必自猶大諸邑、自耶路撒冷四周之郊、自便雅憫地、自平原、自山、自南方而來、同携燔祭、及祭物、禴祭、馨香、又携謝祭、入耶和華之室。二七然爾若不我聽、不成聖安息日、且於安息日不禁負載、乃入耶路撒冷之門、則我將燃火於其門內、致燬耶路撒冷之諸殿、且其火不滅焉。

第十八章

一有言自耶和華臨耶利米云、二爾起、下至陶人之屋、在彼我將令爾聞我之言。三於是我下至陶人之屋、彼適在輪上造工作。四陶人以泥所造之器、見壞於其手、陶

人則以之別造一器、任其所視為善以造之。五 於是耶
和華之言臨我云、六 耶和華曰、以色列之家歟、我豈
不能行於爾、循此陶人所行乎。視哉、以色列之家歟、
如泥在陶人之手、爾亦如是在我手也。七 我論及何民
何國、一次而言可拔、可敗、可滅、八 若我所言及之國轉
離其惡、則我必悔所欲降彼之災。九 我復論及何民何
國、可建可植、十 若其國行我所視之為惡、不遵我聲、則
我必悔我所言欲加彼之祥。十一 我民耳爾今宜告猶太
之眾、及耶路撒冷之居民曰、耶和華如是言云、視哉、
我造禍患攻爾、我且設策以攻爾、今爾若人各離其

惡途且善其途於行爲。十二彼衆言云、無望。然我儕必。從
己之圖維、我儕人各必循行其惡心之剛愎。而行耶十三和
華故如是言云、今爾可於列國中而問孰曾聞如此之事
乎。乃以色列之處女曾行剛愎極甚。十四夫利巴嫩之雪
可息於由郊野之磐乎。東小寒流之水可涸乎。十五然我
民已忘我、且焚香於虛物、或有使之蹶於其途卽於
古途、使之行於徑、於未填高之途。十六使其地爲詫異永
爲人所嗤、凡經過之者、必詫異而搖首。十七我將散之於
敵前、如以東風。當其患難時、我將轉背向之、而不以
面。十八時其衆曰、來、我儕宜設策以攻耶利米、蓋律法必

不亡於祭司、謀畧不亡於慧智慧者、預言不亡於預
言者。且來、儕我儕宜擊之以舌、不聽其諸言。十九 耶和華
歟、聆我、且聽爭我者之言。二十 可以惡報善乎。蓋彼掘井
欲陷我生命也。記憶我立於爾前、爲彼代求、欲使爾
憤怒轉而離彼。二十一 緣此、以其子付於饑饉饉、給其衆於
劍之力、使其婦無子、且爲寡、使其男子以死而亡、其
壯者在陣而見殺於劍。二十二 爾使敵軍猝臨於其上、則使
號呼由其家內而聞、蓋彼已掘阱欲取我、又設機檻、
以執我足。二十三 耶和華歟、爾悉知其欲殺我之計謀。毋赦
其惡、毋抹其罪於爾前、乃使之在爾前而仆。當爾怒

時如是待之。
一耶和華如是言云、往取陶人之瓦罇、又選民中之長
老與祭司中之長老。二則往便欣嫩谷於東門入處之
旁、在彼宣我所將示爾之言。三云、猶太人之列王歟、耶
路撒冷之居民歟、爾宜聽耶和華之言。萬軍之耶和
華以色列之神如是言云、視哉、我將以災臨於此處、
凡聞之者其耳必鳴矣。四盖彼已棄我、又視此處如異
土、在此而焚香於他神、即彼與其列祖及猶太之列
王所未識之神、且曾以無辜者之血盈於此處。五彼亦建
巴力之崇邱、而以火焚其子爲燔祭於巴力。此非我

所命非我所言亦非入於我心也。六緣此耶和華云視
哉日將至此處將不復稱爲陀法與便祈嫩之谷乃
稱爲殺戮之谷。七且我必在斯處使猶大與耶路撒冷
之謀皆歸空虛。我必使彼以劍而仆於其敵前、且仆
於索其命者之手。我又將使其屍成爲食物於天空
之鳥及地之獸。八我亦將使此地爲詫異爲人所嗤凡
經過之者皆必詫異而嗤緣其諸災也。九當其被圍受
其敵與索其生命者迫之之苦難時、我必使之食其
子之肉、其女之肉。且彼必人各食其友之肉也。十言此
則爾必毀其罇於偕爾往之衆之目前。十一爾則必告之

曰萬軍之耶和華如是言云、如人毀陶人之器、而不能復完、我將循是以毀斯民、及斯邑、且人將葬之於陀法致無隙地以葬之。十二耶和華云、我將如是、行於斯處、及其居民、必此邑如陀法、然十三且耶路撒冷之諸室、與猶大列王之諸室、將見污如陀法之處、然緣所有之衆屋、彼在其蓋上焚香於天之諸軍、而灌奠於他神。十四耶和華曾遣耶利米至陀法、以宣諭言、於是耶利米自陀法而來、立於耶和華室之院、謂民衆曰、十五萬軍之耶和華、以色列之神、如是言云、視哉、我將以我所言及之諸災、臨於斯邑、及其鄉村、緣彼自強其項、致

第二十章

不聽我言也。

當時祭司音麥之子巴述爲耶和華室之首宰者。聞耶利米預言此諸言。二於是巴述撻預言者耶利米。而縛之以桎梏。在便雅憫之崇門內。耶和華室之側。三明日巴述以耶利米釋之於桎梏。耶利米謂之曰耶和華不稱爾名爲巴述。乃稱之爲各米撒畢。譯即隨在驚慌蓋四耶和華如是言云。視哉。我將使爾自爲驚慌。以駭己及諸爾諸友。且彼必以其敵之劍而仆。爾目必見之。我亦將以猶太衆付於巴比倫王之手。彼將擄掠之至巴比倫。亦將以劍而殺之。五我又將付斯邑之貨財。

與其所勞之業、及其珍寶、亦將付猶太列王府庫之寶物於其敵手。彼必掠之、奪之、攜之至巴比倫。六爾巴述耶歟、爾及凡居於爾家者、悉必見擄。爾必至巴比倫、在彼必死、在彼必葬。爾與爾以僞預言告之之諸友皆然。七耶和華歟、爾曾勸導我、而我就導。爾強於我而勝焉。我日日爲人所嬉笑、人皆欺侮我。八自我宣言以來、我每號呼。我所宣告乃強暴刧奪。蓋耶和華之言日日於我爲辱與藐忽之故。九於是我曰、我必不復言耶和華、亦不復託其名而言。然在我心中有如火焚、閉於骨中。我勞於約束而不能也。十蓋我聞多人之讒

慝在四周有恐懼。彼云。宜控之。我儕必控之。凡與我相屬者咸窺伺我之蹶蹶。乃云。或者彼可受誘。則我儕得勝之。必報之以仇。十一惟耶和華如强暴之勇士。乃偕於我。故迫害我者致蹶而不能勝。我彼乃大受恥辱。以其不得利達。且其羞報必至永遠。終不得忘。十二然萬軍之耶和華使義人察人腎與心者歟。俾我見爾以爾仇報之。蓋我已以我訟訴於爾矣。十三謳詠歌於耶和華矣。頌美耶和華矣。蓋其曾救貧者之生命。脫惡者之手。十四願咒詛歸於我所生之日。願我母生我之日不獲福。十五有告我父者云。有男子生於爾。使父喜甚。我願

斯人見詛矣。十六又願斯人如耶和華昔所傾圮之邑、而
不悔、願其朝時聽號呲、午時聽號呼。十七緣其不自胎而
殺我、致我母爲我之塜、而其胎恒常孕我。十八我胡爲出
胎乎、致見勤勞憂患、致我以恥辱而度日矣。

第二十一章

有言自耶和華臨於耶利米。其時、即西底家王遣馬
其亞子巴述與祭司馬西雅子西番雅、詣耶利米曰、
二求爾爲我儕問於耶和華、蓋巴比倫王尼布甲尼撒戰
攻我儕、或者耶和華更循其諸奇跡而待我、使巴比
倫王離我去也。三耶利米謂之曰、爾可如此對西底家
云、四以色列之神耶和華如是言云、視哉、爾手所持之

器械以之。戰攻巴比倫王、與迦勒底人、我必使之轉退。其衆圍攻爾於此邑之。城外、我必使之入於此邑中。五且我自將以引手能臂而戰攻爾、即以。憤怒、怨恨、及以殊烈也。六我亦將擊此邑之居民、人與獸皆然。彼必以。大疫而死。七耶和華云、斯後、我將以猶大王西底家、與其諸臣、與民衆、即在此邑中、爲疫與劍與饑所遺、悉付於巴比倫王尼布甲尼撒之。手、即付之於其敵手、及凡索其生命者之手。巴比倫王將以劍之刃擊之、必不惜之、不憫之、不施之以矜恤。八爾又宜謂斯斯民曰、耶和華如是言云、視哉、我以致生之途、致死

乙

之途置於爾前。留[九]居於此邑者、必以劍、以劍饑。以疫、而死。惟出而降於圍攻爾之迦勒底人者、必生。必獲其生命以爲掠物。蓋[十]耶和華云、我面向此邑、施之以禍而不以福。必付於巴比倫王之手、彼必以火焚之。謂[十一]猶大王之家云、爾曹宜聽。耶和華之言。大[十二]闢之家歟、耶和華如是言云、爾宜早行義鞫、援見奪者脫於暴虐者之手。否則我怒必發如火、必焚而不能滅之、緣爾行爲之惡焉。耶[十三]和華云、居谷與平原之磐者歟、視哉、我乃敵爾。爾云、孰能降而攻我儕乎。孰能入我之居所乎。耶[十四]和華云、我將循爾行爲之結實而罰爾、

第二十二章

且我將燃火於其林致悉焚其四周之郊。
耶和華如是言曰。下至於猶太王之室。在彼言此言。
云。二坐於大闢位之猶太王歟。爾與爾臣。及入此邑門
之爾民衆。咸聽耶和華之言。三耶和華如是言云。爾宜
行義鞫與公義。援見奪者脫於暴。虐者之手。且不施
委曲與强暴於賓旅。孤子。嫠婦。亦不流無辜之血。於
此處。四爾若循行斯言。則將有王者坐於大闢之位。乘
車服馬而入。於此室之門。彼及其臣。其民。皆然。五若爾
不肯聽斯言。則耶和華云。我以己而誓。此室必成爲
荒蕪。(空曠)六耶和華謂猶太王之家如是言云。我以爾爲基

列為利巴嫩之巔。我固將使爾為曠野，為無人居之
邑。七我將區別施敗壞者，攻爾，各執其器械，彼將斫爾
嘉美之香柏樹，而投之於火。八多國將經過此邑，將相
語曰，耶和華胡為如是行於此大邑耶。九時人將答曰，
緣其棄其神耶和華之約，崇拜他神而奉事之。十毋為
死者而哭泣，亦毋為之嗟歎，乃為亡去者痛哭，以其
不得復歸，不得復見其故國也。十一蓋論及猶大王約西
亞之子沙龍，繼其父約西亞而王，且往離此處者，耶和
華如是言云，彼必不復歸於此。十二彼必死於所擄至之
處，必不復見此地也。十三以不義而造其室，以非禮而

造其樓者、徒役其隣而不償之以值、其人斯禍也。其十四
人曰、我將爲己造廣廈、與風涼之樓、又爲己穴窓牖、
且蔽以栢香木、塗以丹雘、十五 爾可緣烈意於柏香木之
工作、而王乎。爾父非用飲食行義、鞫與公義、如是獲
祥乎。十六 彼理苦者貧者之訟、則獲祥。昔我非行此乎。此
耶和華言也。十七 但爾之心與目、惟專意於貪、於流無辜
之血、及於虐遇與強暴、以行之耳。十八 是故耶和華論及
猶大王約西亞子約雅金如是言云、衆必不嗟歎之
曰、哀哉、我兄也、或云、哀哉、我姊也、亦必不嗟歎之云、
哀哉主也、哀哉其榮也、十九 彼必致葬如驢之葬然、即見

曳而擲於耶路撒冷邑門之外。〇二十 爾宜登利巴嫩而呼。在巴山發爾聲。由亞巴林而呼。蓋爾之愛者。悉見滅矣。〇二一 當爾利達時。我與爾言。惟爾云我不肯聽。爾自爾幼時以來。是乃爾之故習。卽不遵我聲也。〇二二 疾風將呑爾諸牧者。爾之愛者。悉必見擄掠。斯時也。爾固必愧恥羞赧。緣爾之諸惡故也。〇二三 爾居利巴嫩者。搆爾巢於柏香樹。痛苦與劬勞臨爾。如產婦者然。爾何哀慘也。〇二四 耶和華云。我活也。雖有猶大王約雅金子哥尼亞。爲我右手之璽。我亦必由彼拔爾去。〇二五 我亦將付爾於索爾生命者之手。及於爾所畏其面。者之手。卽巴

叱

巴倫王尼布甲巴尼撒之手、與迦勒底人之手。二六我且
將以爾、及生爾之母、逐去於他地、非爾所生之處、在
彼爾必死。二七然彼熱心欲歸之地、必不得歸。二八斯人哥尼
亞乃藐忽已毀之瓦器乎。乃無可悅之器乎。彼與其
後裔、胡為見逐而擲於彼所未識之地。二九地歟地歟地
歟、聽耶和華之言。三十耶和華如是言云、錄斯人為無子、
為在生不得利達之人、蓋其後裔中必無一得利達
之人、可生於大闢之位、可復治於猶大也。
一耶和華曰。嗷諸者以我草地之羊、滅之散之、斯有福矣。
二故以色列之神耶和華、攻養我民之牧者、如是言云。

爾曹已散我羣逐之去且未嘗顧之視哉我將刑爾
因爾行爲之惡耶和華言之矣○三然我以我羣之遺餘
者而集之由我凡所逐之之國携之復歸其故牢則
其必繁衍增多○四我必以將養之之牧者設於其上則
彼不復驚不復懼亦不致缺乏耶和華言之矣○五耶和
華云視哉日將至我將爲大闢興一義支必有一王
將王而得利達○必行義鞫與公義於地○六當彼之日猶
太將得救以色列將安居○彼所見稱之名曰耶和華
我儕之義也○七故耶和華云視哉日將至人必不復言
云携以色列嗣出埃及地之耶和華活也○八乃必言云

携以色列家之裔而導之出北方之地及出凡我昔所逐彼之地之耶和華活也。則彼必居於己地。○論九及預言者如左。我心已碎於我衷。我骨皆震。且緣耶和華與其諸聖言。而我如醉人。如爲酒所困之人。蓋斯地盈以姦淫者。十且緣咒詛而其地憂。曠野可悅之處皆竭矣。且其途乃惡。及惡其力不正。十一蓋預言者與祭司皆污矣。卽於我之家。我已見其惡也。耶和華言之矣。十二故其途必於彼爲甚滑之途。於暗處。其必見驅逐而傾仆。耶和華云。我必以災降其上。卽其受刑之年。十三我已見撒馬利亞預言者之妄爲。彼託巴力。而預

言致我民以色列謬。十四我亦見耶路撒冷諸預言者
行可憎之事。彼淫人妻、行於詐僞。彼亦堅作惡者之
手、致無人轉離其惡行。且彼於我皆如所多馬、其居
民如蛾摩拉無異。十五是故萬軍之耶和華論及諸預言
者、如是言云、視哉、我將以茵陳食之、且以毒水飲之、
蓋由耶路撒冷之預言者、污穢流及於斯全地也。十六萬
軍之耶和華如是言云、預言於爾之預言者、毋聽之。
彼誘爾從虛浮、乃以己心之默示而言。於爾、非由耶
和華之口。十七彼恒向藐視我之人曰、耶和華云、爾必獲
安也。彼亦向循己心之剛愎而行者、言云、必無災降

爾。十八孰居於耶和華之交接、或覺或聞其言乎。孰聆其
言、而聽之乎。十九視哉、有耶和華之暴風、於烈怒時而出、
卽旋轉之暴風、必旋降於惡人之首。二十耶和華未行其
心所擬之事、先則其怒必不退、末日爾將透達以思
念之矣。二十一我未嘗遣此預言者、其猶趨去、我未嘗與之
言、其猶宣預言。二十二彼若曾居於我交接、則其必使我民
聽我言、而民必轉離其惡途、及其行爲之惡。二十三我之爲
神、僅於邇乎、非亦爲神於遠乎。二十四耶和華云、人能自匿
於隱處、致我不見之乎。耶和華云、我豈不充滿天地
乎。二十五預言者託我名而示、謊之預言云、我已夢矣、我已

夢矣。其所言者我曾聞之。二六彼謊示預言。之預言者、以此
存於心至幾何時乎。彼以其心之詐僞而預言也。二七彼
互相傳示以夢、意欲使民我民忘我之名、如其列祖
緣巴力而忘我名。然。二八預言者得夢、可示以夢。得我言
者、宜以誠實而示我言。糠較於麥。如何耶。耶和華言
之矣。二九耶和華云、我之言、非盡如火。非如斧、能擊盤磐、
分碎乎。三十是故耶和華云、視哉、我敵此預言者。彼互相
竊我之言。三一耶和華云、視哉、我敵此預言者、彼以其舌
而言曰、彼云矣。三二耶和華云。視哉。我敵以僞夢而預言
者。彼示其夢、而以其謊言。與其浮薄、使我民剌謬。豈

蓋我未遣之、亦未命之、故彼必毫無益於斯民、耶和華言之矣。
三三 或斯民、或預言者、或祭司、問爾曰、耶和華重負之黙示何也。則爾宜告之曰、何重負之黙示耶。耶和華云、我將棄爾矣。
三四 有預言者、或祭司、或民、言云、耶和華重負之黙示也、我必刑罰斯人、以及其家。
三五 爾宜人各謂其鄰曰、人各謂其兄弟曰、耶和華何答耶。耶和華何言耶。
三六 耶和華重負之黙示、爾不可復言之。蓋各人之言、將爲其重負之黙示、以爾已枉活神之言、卽萬軍之耶和華、我儕之神之言也。
三七 爾宜如是告預言者云、耶和華何答耶。耶和華何言耶。
三八 爾若云、耶

夢矣、其所言者我曾聞之。二六彼謊示預言之預言者、以此存於心至幾何時乎。彼以其心之詐偽而預言也。二七彼互相傳示以夢、意欲使民我民忘我之名、如其列祖緣巴力而忘我名。然、二八預言者得夢、可示以夢。得我言者、宜以誠實而示我言。糠較於麥、如何耶。耶和華言之矣。二九耶和華云、我之言、非盡如火、非如斧、能擊盤磐、分碎乎。三十是故耶和華云、視哉、我敵此預言者。彼互相竊我之言。三一耶和華云、視哉、我敵此預言者、彼以其舌而言曰、彼云矣。三二耶和華云、視哉、我敵以偽夢而預言者。彼示其夢、而以其謊言、與其浮薄、使我民差刺謬。豈

蓋我未遣之、亦未命之、故彼必毫無益於斯民、耶和
華言之矣。三三或斯民、或預言者、或祭司、問爾曰、耶和華
重負之默示何也。則爾宜告之、曰、何重負之默示耶。
耶和華云、我將棄爾矣。三四有預言者、或祭司、或民、言云、
耶和華重負之默示也、我必刑罰斯人、以及其家、三五爾
宜人各謂其鄰、曰、人各謂其兄弟、曰、耶和華何答耶。
耶和華何言耶。三六耶和華重負之默示、爾不可復言之、
蓋各人之言、將爲其重負之默示、以爾已枉活神之
言、即萬軍之耶和華、我儕之神之言也、三七爾宜如是告
預言者、云、耶和華何答耶、耶和華何言耶、三八爾若云、耶

第二十四章

和華重負之默示故耶和華如是言云我遂遣人詣爾云爾不可言云耶和華重負之默示爾猶言此言云耶和華重負之默示故我也視哉我必盡取爾而擲爾及我所賜於爾與爾列祖之邑離於我前且我必使永辱臨爾以及永遠之愧恥恒久不忘焉

巴比倫王尼布甲尼撒以猶太國王約雅金之子約哥尼亞及猶太諸牧伯與其木工金工由耶路撒冷擄掠之携之至巴比倫後耶和華示我視哉有以無花果二筐陳於耶和華之殿前其一筐盛至嘉之無花果似先熟之無花果其一筐有甚惡劣之無花果

人不可食之以其惡甚也三耶和華謂我云耶利米爾
何見耶我對曰無花果也其嘉者嘉甚其惡劣者惡
極人不可食之以其惡甚也四耶和華之言復臨我曰
五以色列之神耶和華如是言云似此嘉之無花果我
將如是眷顧被擄之猶太人即我所遣出此處往於
迦勒底使之獲祥蓋六我將以目注視之使之獲祥將
復携之歸於此地將建之而不毀亦將植之而不拔
七我亦將以識我之心予之即識我為耶和華則彼將
為我之民我將為彼之神蓋彼將以全心歸我也八似
惡劣之無花果人不可食之者以其惡甚也耶和華

如是言云、我固將以猶太王西底家、與其諸牧伯、及耶路撒冷之遺餘而尚存於此地者、暨居埃及地者、
九皆將付之、俾被於地之萬國致受害、爲凌辱、爲謗語、爲諷刺、爲咒詛在我所逐之之諸處。
十且我將以劍、以饑以疫、降於其間、迨其見滅於我所賜於彼與其列祖之地焉。

第二十五章

當猶太王約西亞子約雅金之四年、即巴比倫王尼布甲尼撒之元年、有言臨耶利米論及猶太之民衆。
二預言者耶利米以斯言言於猶太民衆、及耶路撒冷之民云、
三自猶太王亞門子約西亞之十三年、迄於今

日乃二十三年、耶和華之言臨我、我已與爾言、且早
起而言、惟爾未聽。四耶和華以其諸僕預言者、早起而
言遣之、惟爾未聽、亦不傾爾耳以聽。五其言曰、爾宜人各
轉離其惡途、及爾行爲之惡。俾爾可居於耶和華所
賜爾及爾列祖之地、永遠靡曁。六毋從他神事之拜之、
毋以爾手之所作激我怒、則我不害爾。七耶和華云、爾
猶不聽。我致以爾手之所作激我怒、而自取害。八萬軍
之耶和華如是言云、緣爾未聽我言。九耶和華云、視哉、
我將遣取北方之諸族、亦將遣諸我僕、巴比倫王尼
布甲尼撒、我將攜之來攻斯地、及其居民、與此四周

照有其奠月剪鬚者亞喇伯之列王與居曠野間雜

之。諸國、且將盡滅之、使之爲詫異、爲人所嗤、爲永遠之荒蕪。十且欣喜之聲、歡樂之聲、新娶者之聲、新婦之聲、礱磨之聲、及燈之光、我必悉去、以離之。十一此全地將爲荒蕪、爲詫異。此諸國必事巴比倫王、歷七十年。十二七十年之期既畢、則我將刑巴比倫王、與彼國、卽迦勒底人之地、使之永遠爲荒蕪、緣其罪也。十三我將以我所言攻斯地之事、臨於其上、卽凡所錄於此書、耶利米所預言、論及諸國者也。十四蓋多國與大王、必以彼爲疫、卽疫斯民。然後我將循其行爲、循其手之所作而報彼。十五夫以色列之神耶和華謂我、如是言云、自我手

接此忿怒之酒杯使我凡所遣爾之列國飲之彼既
飲而傾動且猖獗因我所遣於其中之劍也於是我
由耶和華之手接斯杯使耶和華所遣我至之列國
飲之卽耶路撒冷與猶大諸邑與其列王及其牧伯
之爲荒蕪爲詫異爲人所嗤又爲咒詛如於今日也
又埃及王法老與其臣僕牧伯以及其民衆閒雜
之民與烏士地之列王非利士地之列王亞實基倫
迦薩以革倫亞實突之遺餘者以東摩押亞捫嗣
推羅之列王西頓之列王海外諸島之列王底但提
馬布斯與凡剪鬚者亞喇伯之列王與居曠野閒雜

之民、之列王、心哩之列王、以攔之列王、米太之列王、[26]北方之列王、遠者近者、彼此相偕、以及天下萬國在全地之面者也、厥後示殺王亦必飲之、[27]是故爾必謂之曰、以色列之神萬軍之耶和華如是言云、緣我遣於爾中之劍、爾曹宜飲、且醉且哇、且傾仆而不復起、[28]若彼不肯由爾手接斯杯以飲、則爾必謂之曰、萬軍之耶和華如是言云、爾固必飲、[29]視哉、我既以災降於此邑、以我名而稱者、而爾可得以爲無辜乎、爾必不得以爲無辜也、蓋萬軍之耶和華云、我將招劍攻地之居民眾、[30]故爾宜攻斯眾、而預言以此諸言、言之云

耶和華將由上而吼。由其聖之居所而聲。將於其草地而大吼。將如踐葡萄者而居號咷以攻地之居民衆。三一有聲至地之極。蓋耶和華有訟爭於列邦。其將爭辯於凡有血氣者。其將以惡者付於刃劍。耶和華言之矣。三二萬軍之耶和華如是言云。視哉。有禍患自此國至於彼國。且自地之極遠處將有颶風之大者興起。三三當日耶和華所戮者自地之此界及於地之彼界皆有。之必不得人哀哭之。亦不得人殮之。亦不就葬。必爲糞於地之面焉。三四牧者歟號咷矣。呼號矣。羣之諸長歟爾宜旋轉於灰中。蓋爾殺戮之日及爾見散之

路撒冷和華之室。而坐於耶和華室新門之入處於
是諸祭司與預言者、訴於牧伯及庶民云、此人當擬
死罪以其宣預言攻及斷邑如爾己耳所聞者。時耶利米
言於諸牧伯與民衆曰、耶和華遣我以爾所聞之言
而預言之攻此室此邑。緣此今爾宜改爾道及爾之
行爲遵爾神耶和華之聲、致耶和華可自悔其所言
將降爾之災。至於我也、視哉我在爾掌中。循爾所視
之爲善、應而行於我。然爾宜固知之、若致我於死則
必以無辜之血歸爾身、且歸此邑與其居民、蓋耶和
華誠遣我言此。諸言與爾聽也。於是諸牧伯與民衆

謂諸祭司及預言者曰斯人不當擬死罪蓋其託我神耶和華之名而言於我儕。十七於是斯地之長老數人起而告民之公會眾曰。十八當猶太王希西家年間摩哩沙人米迦預言謂猶太民眾曰萬軍之耶和華如是言云郇將如田而見耕耶路撒冷將爲壘斯室之山將爲林之崇邱。十九猶太王希西家與猶太眾有欲致之死之意乎彼豈不畏耶和華而求耶和華之恩則耶和華自悔所言將降彼之災乎如是我儕則行大惡犯我己之靈矣。二十又有一人託耶和華之名而預言即基列耶林人示罵雅子烏哩亞者彼攻此地邑攻此

地循耶利米之諸言而預言也。二一 約雅金王與其諸勇
士、及其牧伯之衆、彼聞之言。二二 則王欲殺之、惟烏哩亞聞
之而懼、乃逃遁至埃及。二三 則約雅金王遣人至埃及、即
亞革破子利拿單偕數從者至埃及。彼自埃及取烏
哩亞出、携之於約雅金王、王以劍殺之、投其屍於凡
民之墓。二四 然沙番子亞希甘之手護耶利米、致其不
付於民之手、俾其致死。

第二十七章

當猶太王約西亞子約雅金在位之初、此言自耶和
華臨於耶和利米云、二 耶和華如是謂我曰、爾為己作
索與軛、置於爾項、三 託於至耶路撒冷詣猶太王西底

家諸使之手。俾攜之至以東王、摩押王、亞捫人之王、推羅王、西頓王。四命使者言於其主曰、以色列之神萬軍之耶和華如是言云、爾曹宜如是言於爾主云、我五以我大能、以我引臂、造地及地上之人與獸、而以地賜於我所視之爲應者。六今我以此諸地賜於我僕巴比倫王尼布甲尼撒之我手。亦以田之諸獸賜之、俾其事之。七列國悉將事彼、與其子、其孫、迨其地之時期已屆。時、則多國與大王必役彼。八耶和華云、若有民與國不肯事巴比倫王尼布甲尼撒、不肯以其項服於巴比倫王之軛下者、則我必以劍、以饑、以疫、而刑斯國、迨

我假彼之手而盡滅之。九 是故毋聽爾之預言者、爾之
行邪法者、爾之見夢者、爾之憑擇吉者、爾之巫術者、
告爾曹云、毋事巴比倫王。十 蓋彼以謊而預言於爾、致
爾遠徙離爾地、使我逐爾出、俾爾滅亡。十一 惟若有國肯
以其項服巴比倫王軛下、而事彼、我將使斯國尚存、
於其故土、致可耕之、可居之、耶和華言之矣。十二 我乃
循此諸言、言於猶太王西底家云、爾曹宜自服爾項
於巴比倫王之軛下、且事彼、與其民、而得生存。十三 爾曹胡
爲欲死、即爾與爾民也、以劍以饑以疫而死、如耶和
華所言、論及不肯事巴比倫王之國。十四 故毋聽諸預言

者之言謂爾云毋事巴比倫王蓋彼以謊而預言於
十五 爾也耶和華云我未遣彼然彼託我名以謊而預言
於爾致我逐爾出俾爾滅亡爾及預言於爾之預言
十六 者皆然我亦言於諸祭司與斯民衆云耶和華如是
言云毋聽爾預言者預言於爾云視哉耶和華室之
器皿將早由巴比倫而携歸也蓋彼以謊而預言於
十七 爾毋聽之乃事巴比倫王而得生存此邑胡爲致荒
十八 蕪乎若彼誠爲預言者而有耶和華之言於衷則彼
宜祈求萬軍之耶和華俾遺於耶和華室之器皿及
遺於猶太王之室與耶路撒冷之器皿不致往至巴

比倫。萬軍之耶和華如是言云、論及諸柱、與海、與座
及遺於此邑之餘存之器皿、即巴比倫王尼布甲尼
撒所未掠之、於其擄掠猶太王約雅金子耶哥尼亞、
由耶路撒冷至巴比倫時也。彼又擄掠猶太與耶路
撒冷之諸牧伯、固然。以色列之神萬軍之耶和華如
是言云、論及遺於耶和華室之器皿、及遺於猶太王
與耶路撒冷之室者、耶和華云。其必見攜至巴比倫。
而存於彼迨我顧之之日、則我將攜之上而復歸之
於此處焉。

當猶太王希底家在位之初、即於四年五月間、屬基

遍者押說子預言者哈拿尼亞在耶和華之室當諸
祭司與民衆之前謂我曰以二色列之神萬軍之耶和
華如是言云我已斷巴比倫之軛以三耶和華室之器
皿即巴比倫王尼布甲尼撒取於此處携至巴比倫
者二週年之內我將悉復歸之於此處我四亦將以猶
大王約雅金子耶哥尼亞及猶太之見虜往巴比倫
之衆我將復歸之於此處蓋我將斷巴比倫王之軛也
五時預言者耶利米當諸祭司目前及立於耶和華室
之民衆之目前謂預言者哈拿尼亞曰六預言者耶利
米曰我所願也願耶和華如是以行願耶和華成爾

所預言之諸言。即以耶和華室之器皿。及凡見虜者。
悉攜出於巴比倫。復歸此處。七 然我有言。言於爾聞。且言
於民衆聞。求爾聽之。八 自古在我之先。及在爾之先。諸
預言者。亦預言論及大國。言及戰鬭災難疫癘。九 有預
言者。預言平康。此預言者得驗。則可知其預言者誠
爲耶和華所遣者也。十 時預言者哈拿尼亞。取預言者
耶利米項上之軛。而斷之。十一 哈拿尼亞當民衆之目前。
言曰。耶和華如是言云。二年之內。我將循是而斷巴
比倫王尼布甲尼撒之軛。除於列國之項。預言者耶
利米遂去。十二 當預言者哈拿尼亞斷預言者耶利米項

論及多邦

上之軛之後、耶和華之言臨耶利米云、十三 爾往告哈拿尼亞曰、耶和華如是言云、爾斷木造之軛、乃必造鐵軛以待之、十四 蓋以色列之神、萬軍之耶和華如是言云、我以鐵軛、置於此諸國之項、致彼服事巴比倫王尼布甲尼撒、且彼必事之、我亦以田之諸獸賜之、十五 又預言者耶利米謂預言者哈拿尼亞曰、哈拿尼亞歟、求爾聽之、耶和華未遣爾、乃爾使此民信謊也、十六 耶和華故此是言云、視哉、我將擲爾離地面、今年爾必死、緣爾言叛逆耶和華之事也、十七 當是年七月、哈拿尼亞死焉。

預言者耶利米自耶路撒冷寄書達於見虜之長老之遺餘者與諸祭司與預言者及民衆爲尼布甲尼撒所虜由耶路撒冷至巴比倫者二時耶哥尼亞王與王后諸閹宦及耶路撒冷猶太之諸牧伯以及木工金工咸已由耶路撒冷而往三其書託猶太王西底家所遣往巴比倫之希勒家子其馬哩[illegible]沙番子以利亞薩詣巴比倫王尼布甲尼撒其書曰四以色列之神萬軍之耶和華向凡見虜者即我所使之見虜由耶路撒冷至巴比倫者如是言云五爾曹宜建屋而居之且樹園而食其實六娶妻生子女亦爲爾子娶妻爲爾

女適夫。俾其可生子女。致爾在彼增多。而不減少。七我所使爾見擄而見至之邑。爾宜求其安。亦爲之祈禱耶和華。蓋彼地平安。爾亦必獲平安。八以色列之神萬軍之耶和華如是言云。毋容在爾中之預言者。與行邪法者。惑爾。亦毋聽爾夢。卽爾所使人見之夢也。九蓋彼託我名以謊而預言於爾。耶和華云。我未遣之。十耶和華如是言云。在巴比倫已滿七十年。則我將臨爾。而踐我向爾之嘉言。使爾復歸此處。十一耶和華云。我向爾所懷之念。我知之。乃施平安之念。非施災難之念。致予爾以可望之終。十二時爾將籲我。將我往而祈禱我。

則將聽爾。十三夫爾將尋我而獲我。蓋爾必盡心而尋我也。十四耶和華云。我必為爾所獲。耶和華云。我必返爾之俘囚。將集爾由我凡所逐爾至之國。凡所逐爾至之處。且必攜而復歸我所使爾由之而見虜之處。十五緣爾曰耶和華在巴比倫為我儕立預言者。十六耶和華論如是言。論及坐大闢位之王。論及凡居於此邑之民。論及未偕爾見而往之兄弟。十七萬軍之耶和華如是言云。視哉我將以劍以饑以疫遣於彼中。使之如惡劣之無花果樹人不可食之以其惡甚也。十八我將以劍以疫而窘迫之且將付之俾彼於地之萬國致為呪詛

爲詑異爲人所嗤爲辱於我凡所逐之至諸國中。十九耶
和華云有此緣其不聽我言卽我遣我諸僕預言者
而告之言乃早起而遣之而爾不肯聽。耶和華言之
矣。二十是故我自耶路撒冷遣至巴比倫凡見虜者歟爾
宜咸聽耶和華之言。二十一以色列之神。萬軍之耶和華如
是言論及託我名而以謊預言於爾之哥賴亞子亞
哈與馬西雅子西底家乃言云視哉我將付之於巴
比倫王尼布甲尼撒之手其必殺之於爾目前。二十二見擄
於巴比倫之猶大衆將以之爲咒詛云緣耶和華使
爾如西底家及亞哈爲巴比倫王所焚於火者。二十三緣其

在以色列中行惡事、淫鄰之妻、且託我名而言誑言。
我所未命之者、我知之、我爲證、耶和華言之矣。二四爾
宜如是言於尼希蘭人示罵雅云、二五以色列之神萬軍
之耶和華如是言云、緣爾以己名寄書達於在耶路
撒冷之民衆及祭司馬西雅子西番雅與祭司衆云、
二六耶和華已立爾爲祭司、以代祭司約何耶大致耶和
華之室有監督、俾爾執諸狂人擅爲預言者、因之於
獄於桎梏、二七今爾胡不責擅爲預言於爾者之亞拿突
人耶利米、二八蓋彼曾遣至巴比倫以書達我儕曰、俘時
尚久、爾故可建屋而居之、樹園而食其實云云。二九祭司

第三十章

西番雅讀。此書與預言者耶利米聽。耶和華之言遂臨耶利米云、爾宜遣達俘。者之衆云、耶和華論及尼希蘭人示罵雅如是言云、緣示罵雅曾預言於爾、而我未遣之、且使爾倚誑。耶和華故如是言云、緣示罵雅曾預言於爾而我未遣之視哉、我將刑尼希蘭人示罵雅與其後裔。彼必不得一人居於其民中、亦必不得見我所將爲我民而行之祥。耶和華言之矣。緣其言悖逆耶和華之言也。

有言自耶和華臨於耶利米曰、以色列之神耶和華如是言云、凡我所告爾之言、筆之於書。耶和華云、視

哉。日將至我必返。我民以色列與猶太之俘囚。耶和華言之矣。我將使之歸於我所賜於其列祖之地。而彼將嗣之爲業。〇耶四和華論及以色列與猶太所言之言如左。耶五和華如是言云。我儕聞施戰慄之聲。有驚懼。無平安。六今爾宜問之觀之。或有男人產子否。我見人各以手支腰。如劬勞之婦。然且衆面變色而爲白。胡爲乎。七哀哉。彼日大也。無日可擬之。是爲雅各患難之日。然彼必得救以出之也。八萬軍之耶和華云。彼日我將斷其軛除於爾項。亦截爾諸縶。異邦人必不復縶之以彼爲役。九惟彼將事其神耶和華。與其王大闢

即我爲彼興起者。十耶和華云、我僕雅各歟、故爾毋懼。
以色列歟、毋驚。視哉、我將救爾由遠方、將救爾裔由
其爲俘囚之地。雅各將歸而居平安寧靜、必無人使
之畏也。十一耶和華云、我偕爾、乃爲救爾。我雖以我所逐
爾至之諸國使之盡終、我必不使爾盡終。我將循宜
以責爾、必不以爾盡爲無辜。十二耶和華如是言云、爾之
創不可醫也。爾之傷甚重也。十三無人理爾之訟、致使爾
受縛、爾無能施醫之藥。十四爾之愛者悉已忘爾、且不尋
爾、蓋我以敵之擊而擊爾、且以暴虐者之責、因爾愆
尤之衆、因爾罪加增也。十五爾胡胡爲因爾之創而號呼。

予爾之苦不能醫者。緣爾愆尤之衆故也。緣爾罪增加我故行斯事。於爾。

十六 雖然凡吞爾者必見吞。凡敵爾者其衆必見擄掠。掠爾者必見掠。刦爾者我必付之以刦。

十七 耶和華云。我必使爾復本體。必醫爾之諸傷。緣人稱呼爾爲驅逐者云。斯乃郇也。無人尋之者也。

十八 耶和華如是言。云視哉。雅各之幕之俘囚。我必返之。亦將矜恤其居所。斯邑必建於故壘。其殿必循故式而得人居焉。

十九 必有祝謝及歡樂者之聲出於其中。且我必使之增加。其必不減少。我亦將榮之。而其必不致藐忽。

二十 其子將如疇昔。其會將建立於我前。凡虐遏之者

我將刑之。二一彼之顯者。將屬乎己。彼之督者將由己之中而出。我將使彼就近。彼必親近於我。耶和華云。此摯其心以親近於我者誰乎。二二爾將為我之民。我將為爾之神。二三視哉。有耶和華之暴風。於烈怒時而出。卽狂颶之暴風。必旋降於惡人之首。二四耶和華未行其心所擬之事先。則其烈怒必不退。末日爾將思念之矣。

第三十一章

耶和華云。當是時也。我將為以色列諸族之神。而彼將為我之民。二耶和華如是言云。為劍所遺之民。在野獲恩。卽以色列也。與我往使之獲安時。三疇昔之時。耶和華顯現於我。言云。誠哉。我曾以永愛愛爾。我故以

恩寵久存於爾。四以色列之童女歟、我必復建爾、爾必
得建、爾必復以鼗飾體、必偕歡樂者之蹈舞而出。五爾
將植葡萄樹於撒馬但利亞山、植者將植之而食如常
物。六蓋將有一日在以法蓮山上之守望者、必呼云起
也、我儕宜上至郇、詣我儕之神耶和華。七耶和華如是
言云、爲雅各以歡樂而呼、發呼聲於諸國之首者中。
爾宜宣。示爾宜頌美、云耶和華歟、救爾民、即以色列
之遺餘者也。八視哉、我將自北方攜之、而集之由地之
極遠處、且偕之將有瞽者跛者、妊婦產婦、咸來、必有
大會歸此。九彼將哭泣而來、我將以祈禱導之、我將在

正直而不蹶之途引之至水之谿蓋我爲以色列之
父以法蓮爲我長子。〇十列國歟爾宜聽耶和華之言
而宣之於遠島云昔散以色列者將復聚之將守之
如牧者之守其羣然。十一蓋耶和華已贖雅各乃屬之脫
於較彼尤强者之手。十二彼將至而號呼於郇之高處將
同流至耶和華之恩得穀得酒得油且得羊羣與牛
羣之小者則其心必如灌漑之園而彼必不復哀矣。
十三時童女將舞蹈而歡樂壯者老者皆然蓋我將變其
憂爲喜我將慰之使之於憂之後而歡樂。十四且我將以
脂膏飫祭司之心而我民必以我恩而得心足。耶和

華言之矣。（十五）耶和華如是言云、有聲聞於拉馬、即悲哀
痛哭之聲、乃拉結氏哭其子、而不肯受慰、以子無存故
也。（十六）耶和華如是言云、禁爾聲毋哭、禁爾目毋下淚、蓋
耶和華云爾工必得償矣、彼必由敵之地復歸矣。
（十七）耶和華云、爾尚有所可望於爾終、蓋爾子必歸其己
界也。○（十八）我固聞以法蓮自悼云、爾既責我而我受責
如不習於軛之牛犢、爾轉我則我必轉矣、以爾乃我
之神耶和華也。（十九）我既轉之後則悔、我既承教之後、我
自擊己髀、我就愧恥、亦且致羞報、因我任幼時之辱、
故也。（二十）以法蓮乃我愛子乎、乃可悅之子乎、蓋我既以

言攻之我尚切念之故我腸緣之而煩擾我固將矜恤之耶和華言之矣。二一 爾宜爲己設柱爾宜爲己作高壘爾宜心向大路即爾昔所往之路以色列童女歟歸哉歸於爾之此諸邑也。二二 退違之女歟爾流蕩至幾何時乎。蓋耶和華在地造一新事將有婦抱男也。二三 在猶太地及在其諸邑以色列之神萬軍之耶和華如是言云我返其俘囚之時人必復言此言云公義之居所歟聖之山歟耶和華祝爾。二四 猶太人將在彼而居其諸邑皆然亦然將有農夫與出以牧羣者也。二五 蓋心倦者我已飫之心憂者我已足之。二六 於是我醒而視之。

則知所寢之酣焉。二七耶和華云、視哉、日將至、我將播人
之種、與獸畜之種、於以色列之家、及猶大之家。二八耶和華
又云、如我昔因之以拔之、敗之、毀之、滅之、苦之、我必
循是以建之、植之。耶和華言之矣。二九當日彼將不復云、
父食酸葡萄實、而子之齒齼。三十然人各必緣己罪而死、
凡人食酸葡萄實、斯人之齒必齼矣。三一耶和華云、視哉、三二非
日將至、我必與以色列之家、及猶大之家立新約、
循我與其列祖所立之約、於我執其手携之出埃及
地時、耶和華云、雖我娶之爲其夫、彼乃違背此約也。耶
和華言之矣。三三耶和華云、當斯日之後、我與以色列家

所將立之約乃此。即我將以我之律法置於其衷、銘
於其心。我將爲彼之神、彼將爲我之民。三四 且彼彼不復
各教其鄰、與其兄弟、云爾宜識耶和華、蓋耶和華云。
彼由小及大、悉必識我。我將赦其愆尤、不復記憶其
罪。三五 耶和華設日、施光於晝、設月與星之律施光於夜、
且分海、於其濤之澎湃時、萬軍之耶和華其名也。彼
如是言云、三六 若此諸律移逝離於我前、則以色列之嗣
亦必息爲民於我前、迄於永遠。耶和華言之矣。三七 耶和華
如是言。三七 若在上之天可量度、在下之地之諸基可推測、則我
必緣以色列凡所行者而棄之也。耶和華言之矣。三八 耶

和華云視哉日將至斯邑將爲耶和華而得建自哈拿業之戍樓至隅之門○三九且將有量度之繩復出直及伽立山而轉至峩亞○四十且屍之遍谷與灰及諸田至於汲崙溪且至馬門之隅之東方爲聖别於耶和華必不復見拔見毀迄於永遠焉○

第三十二章

當猶太王西底家之十年即尼布尼甲尼撒之十八年間有言自耶和華臨於耶利米○二當是時巴比倫之王之軍環攻耶路撒冷而預言者耶利米見囚於獄之院在猶太王之室○三蓋猶太王西底家曾囚之云爾胡爲預言云耶和華如是言云視哉我將以此邑付

於巴比倫王之手、而彼將取之。四且猶太王西底家必
不得脫於迦勒底人之手、乃必見付於巴比倫王之
手、亦將與彼口與口相言、其目亦將觀彼之目、五彼將
導西底家至巴比倫、其必居巴比倫待我臨之也。耶
和華言之矣、爾曹雖與迦勒底人相戰、必不得利達。
六耶利米云、耶和華之言臨我云、七視哉、爾叔沙龍子哈
拿滅將詣爾云、爾宜買我田於亞拿突地、蓋贖之之
分在乎爾。八如是、我叔之子哈拿滅循耶和華之言
詣我於獄之院、謂我曰、請爾買我田於亞拿突在便
雅憫之地、蓋承嗣其業及贖之之分皆在乎。爾爾宜

爲己買之。於是我知此乃。由耶和華來之言也。九我故
買我叔之子哈拿滅在亞拿突之田。而稱其銀子之、
計銀十七啶喀。十我簽名於其契。且印之。而設證見者。
以權衡而稱其銀子之。十一我遂取交易之契。即循例而
印封者。以及未印封者。十二當我叔之子哈拿滅目前及
簽契諸證者之目前。亦當在獄院而坐之猶太人前、
我以交易之契。付與馬西雅子尼利亞之子巴錄。當十三
彼衆前我囑巴錄曰。十四以色列之神萬軍之神耶和華如
是言云。取此契。即此交易之契、有印封者。與未印封
之契。貯之於瓦器致可存至多日。十五蓋以色列之神萬

軍之神耶和華如是言云在此地人必復買屋與田
及葡萄園焉。十六夫我既以交易之契券付與尼利亞
子巴錄之後則我祈禱耶和華曰主十七耶和華歟視哉
爾以爾大能以爾引臂造成天地無難成致爾不能
成之事。十八爾以恩寵施與千萬之衆亦以父之罪報之
於其後嗣之懷乃至大全能之神萬軍之耶和華乃
其名也。十九爾於謀畧則大於行事則有能蓋爾目鑒觀
人子之諸途循各人之途且循其作爲之結果而報
之。二十爾以休徵奇事施於埃及地迄於今日於以色列
及他人之中亦然而爲己獲名聲如今日也。二一又以休

徵、奇事、能手、引臂、及以大驚、取爾民以色列出埃及
地。二二且以此地賜之、即爾所誓於其列祖、云必賜之者、
乃流乳與蜜之地。二三彼入而獲之、然不遵爾聲、亦不行
爾例。爾凡所命彼行之者、彼皆不行之、故爾使此諸
災降於其上。二四視哉、有高壘、迫於此邑以取之、且其邑
付與攻之之迦勒底人之手、以劍以饑以疫癘也。爾
昔所言者已成、而爾見之矣。二五主耶和華歟、爾曾諭我
云、爾宜爲己以銀買田、且設證見者、然此邑見付於
迦勒底人之手矣。○二六維時、耶和華之言臨於耶利米
云、二七視哉、我乃耶和華、凡有血氣者之神也、有難成致

我不能成之事乎。二六耶和華故如是言云。視哉、我將以
此邑付於迦勒底人之手、及於巴比倫王尼布甲尼
撒之手、彼將取之。二九攻此邑之迦勒底人將至、燃火於
此邑。而焚之。彼民曾在其屋蓋上焚香於巴力、灌奠於
他神、致激我怒。亦以見焚焉。三十以色列嗣與猶太嗣自
其幼時惟行惡於我前、蓋以色列嗣以其手之作爲、
惟激我怒。耶和華言之矣。三一蓋此邑自建之之日、迄於
今日、恒爲激我震怒、激我憤恨者、致我離之離之於
我前。三二有此緣。以色列嗣與猶太嗣凡所行以激我怒
之惡。彼與其列王、其牧伯、其祭司、其預言者、及猶太

人暨耶路撒冷之居民皆然。三三蓋彼轉背向我。而不以
面。我雖教彼。即早起而教之。然彼不傾耳以承教。三四彼
又以其可憎之物置於以我名而稱之室。致污之。三五彼
且建巴力之崇邱。在便忻嫩之谷者。使其子女通於
火中以歸此摩洛。此非我所命之。亦非入於我心。俾其
行此可憎者。以使猶太獲罪焉。三六今以色列之神耶和
華。如是言云。論及此邑。爾所謂其必不以劍以饑以
疫癘。而就付於巴比倫王之手。三七視哉。我將集之出於
我以我震怒憤恨。及以殊烈而逐彼之諸國。且我將
携之歸於此處。而使之安然而居。三八彼將為我之民。我

三九 將○爲彼之神○我又將賦之以一心一途、俾其恒常畏
四十 我、致彼及其後之○裔嗣、皆可護祥○我將與之立永約、
緣必不轉以離之、而不行善於彼、然○我必以畏我之
四一 畏、置於其心、致其不離我也○我將欣然以善行於彼○
四二 我固將盡心盡性植之於此地○耶和華如是言云、我
曾以此諸災降○於斯民、我亦將循是而降之以我所
四三 許之諸祥○爾論及此地言云、乃荒蕪無人無獸畜、乃見
四四 付於迦勒底人之手也○在此地田必見買○在便雅憫
地在耶路撒冷之四周、在猶太之諸邑、山之諸邑、谷
之諸邑、以及南方之諸邑、人必以銀買田、簽契、而印封之、且設證見者、

第三十三章

蓋我將返其俘囚耶和華言之矣
耶利米尚囚於獄之院時耶和華之言第二次臨之曰耶和華乃成之者乃造之以建立之者其名曰耶和華也耶和華如是言云爾宜求我則我必應爾且以爾所不知之大而且秘密之事示爾以色列之神耶和華論及此邑之諸室及猶太列王之室以爲保障且爲執劍之人而毀者其來欲與迦勒底人惟乃充室以屍即我以我震怒憤恨而殺者之屍以我因其諸惡而蔽我面於此邑耶和華如是言云視哉我將醫其本體且以其得醫而還之我將醫之且以平

康及真實之豐厚示之。七我將返猶太之俘囚與以色列之俘囚而建之如初。八我將潔去其獲罪於我之諸罪我亦將赦其獲罪於我且叛我之諸罪。九彼將與我爲欣喜之名爲頌美爲尊榮於地之萬國蓋萬國聞我凡所行於彼之祥也彼且將畏懼戰慄因我凡所施之祥與利達焉。十耶和華如是言云爾曹論及此地言云乃荒蕪無人無獸也在此地在猶太之諸邑在耶路撒冷之衢閒皆荒蕪無人無居民無獸者也。十一在此處人必復聞欣喜之聲與歡樂之聲新娶者之聲新婦之聲且聞人之聲云祝謝萬軍之耶和華蓋耶和華

乃善且其矜恤永存矣。亦聞携頌美之祭於耶和華
之室者之聲。蓋我返斯地之俘。四如初。耶和華言之
矣。十二萬軍之耶和華如是言云。在此荒蕪無人無獸之
處。及在其諸邑、將復有牧者之居所、致其羣伏焉。十三在
山之諸邑、谷之諸邑、南方之諸邑、與便雅憫之地、耶
路撒冷之四周、猶太之諸邑、皆將復有諸羣經過於
核之者之手下。耶和華言之矣。十四耶和華云、視哉日將
至、我必成我所許賜以色列家與猶太家之祥。十五當此
日、當此時、我將使義之枝生長與大闢、彼將行義鞫
與公義於斯地。十六當彼之日猶太將得救、耶路撒冷將

安居。彼所見稱之名曰、耶和華我儕之義也。十七耶和華
如是言云、大闢終不乏人坐於以色列之位。十八諸祭司
與諸利未人、亦必不乏人在我前獻燔祭、燃饀祭、且
恒獻祭也。十九耶和華之言臨於耶利米曰、二十耶和華如是
言云、我設晝之約、與我設夜之約、爾若能廢之、致無
日無夜於其時、二一則我於我僕大闢所立之約亦可廢、
致其無子坐其位而王。且我於事我者利未人之諸
祭司所立之約、亦可廢矣。二二天之軍不可數、海之沙不
可量、我將如是增加我僕大闢之裔、及事我之利未
人。二三耶和華之言又臨耶利米曰、二四斯民所言、爾不知乎。

乃云耶和華所選之二族今已棄之也彼如是藐忽
我民不復以之爲一民於其前耶和華如是言云若
我非與晝夜立約若我不設天地之律則我將棄雅
各及我僕大闢之裔致我不復取其後裔宰亞伯拉
罕以撒雅各之裔蓋我將返其俘囚且施之矜恤矣

第三十四章

巴比倫王尼布甲尼撒與其全軍及凡其所宰地上
之列國暨其衆民戰攻耶路撒冷及其諸邑時有言
自耶和華臨於耶利米曰以色列之神耶和華如是
言云往告猶太王西底家而謂之曰耶和華如是言
云視哉我將以此邑付與巴比倫王之手彼將以火

焚之爾必不得脫於其手乃必見獲而付於其手且
爾目將見巴比倫王之目其口將與爾口相言而爾
必往巴比倫矣。猶太王西底家歟聞耶和華之言。耶
和華論及爾如是言云爾將不死於劍乃爾將平安
而死民將爲爾而焚香循其爲爾列祖卽爾先之列
王所焚者然人亦將嗟歎爾云哀哉主也耶和華云
我已發斯言。於是預言者耶利米在耶路撒冷以
此諸言告猶太王西底家。時巴比倫王之軍戰攻
耶路撒冷與尚存之猶太諸邑卽攻拉吉與亞西加
蓋屬猶太之邑中此保障之邑尚存也。西底家王

於居耶路撒冷之民衆立約爲之宣示釋放斯後有
言自耶和華臨於耶利米所立之約○九卽人各以其僕
其婢屬希百來之男女者則釋放之可自主無人可
以之爲役卽役其兄弟猶太人也○十入此約之牧伯衆
與民衆既聞人各必以其僕與婢釋放之可自主不
復以之爲役遂遵言而釋放之○十一然此後彼衆轉意以
其所釋放可自主之僕與婢使之歸而復伏之爲僕
爲婢○十二故耶和華之言自耶和華臨耶利米曰○十三以色列
之神耶和華如是言云昔我携爾列祖出埃及地離
爲奴之宅時我與之立約云○十四於七年之終爾必人各

釋放其兄弟希伯來人鬻於爾者。彼已事爾六年、爾必釋放之、離爾而自主。然爾列祖不聽我、亦不傾耳焉。惟爾今日既轉意、行我所視之爲正、人各宣示釋放其隣、且爾在我前於以我名而稱之室、曾立約。然爾復轉意、而玷我名、人各以其所釋放之可循所悅以自主之僕與婢、使之復歸、復之爲僕爲婢。耶和華故如是言云、爾不聽我、以宣示釋放、人各於其兄弟、人各於其隣。耶和華云、視哉、我將爲爾宣示釋於放於劍、於饑、及於疫癘。且我將使爾見徙於地之萬國。我將俯視人、即於我約、不踐其在我前所立之約之

言。於判犢爲兩分而經過於其兩分之間時。卽猶太之諸牧伯、耶路撒冷之牧伯、與寺人、祭司、及斯地之民衆、經過於犢兩分之間者。二十 我將付之於其敵之手、及索其生命者之手、則其屍必爲食物於天空之鳥、及於地之諸獸。二一 且猶太王西底家與其諸牧伯、我將付之、於其敵之手、及於索其生命者之手、暨巴比倫王之軍、曾離爾而上者之手。二二 耶和華云、視哉、我將發明使之復歸此邑。彼將戰攻之、取之、焚以火。我將使猶太諸邑就荒、致無人居之矣。

第三十五章

當猶太王約西亞子約雅金時、有言自耶和華臨於

耶利米曰、二往至哩甲人之家、而與之言、且携之入耶
和華之室、携之於其房之一、飲之以酒。三我遂取哈巴
洗尼之子雅利米子耶沙尼、與其兄弟、及其諸子、暨
哩甲人之全家。四我携之入耶和華之室、入哈難嗣之
房。即哈難益大利子、爲神之人、其房在牧伯之房旁、
牧伯之房在守門者沙龍子馬西雅之房上。五我以爵
以杯、盈以酒、置於哩甲人家之諸子前、謂之曰、飲酒。
六彼曰、我儕不飲酒、蓋哩甲子我祖約拿撻命我云、爾
不可飲酒、迄於永遠、爾與爾子孫皆然。七且爾不可建
屋、亦不可播種、不可樹葡萄園、亦不可有之、乃爾有

言之而彼不聽且我召之而彼不應故也於是耶利米謂哩甲人之家曰以色列之神萬軍之耶和華如是言云緣爾以遵爾祖約拿撻之所命而守其諸誡循其凡所命爾者而行之故以色列之神萬軍之耶和華如是言云哩甲子約拿撻永不乏一人立於我前焉

第三十六章

當猶太王約西亞子約雅金之四年有言自耶和華臨於耶利米曰爾宜取書卷以我凡所曾諭爾之言攻以色列攻猶太攻列國自我初諭爾之日卽自約西亞之日迄於今日皆筆之於卷內或者猶太之家

肯聽我凡所擬降於其上之災致其人各轉離其惡○迯俾我可赦其愆與罪○四於是耶利米召尼利亞子巴録巴録乃由耶利米之口以耶和華所言於彼之諸言悉筆之於書○五耶利米囑巴録曰我今被囚不克往耶和華之室六是故爾可往以由我口所書之卷讀耶和華之言俾民衆耳聞之卽在耶和華之室當禁食之日也○爾亦必讀之俾凡出其諸邑之猶大人衆耳聞之○七或者彼肯獻祈禱於耶和華前而人各轉離其惡迯蓋耶和華所言攻斯民之怒與忿恨乃大也○八尼利亞子巴録循頁言者耶利米凡所囑者而行之在

耶。和華之室、於書中讀耶和華之言。○九當猶太王約西亞子約雅金之五年九月、在耶路撒冷之民衆、及由猶太之諸邑來至耶路撒冷之民衆、宣示禁食於耶和華前。十時在耶和華之室、繕寫者沙番子其馬哩之房、在上院、近耶和華室之新門之入處、巴錄於書讀耶利米之言、使民衆耳聞之。十一沙番子其馬哩之子米該雅由書中聞耶和華之諸言、十二遂下至王宮、入繕寫者之房、視哉、牧伯咸坐於彼、即繕寫者以利沙馬、與示馬雅子地來雅、亞草破子利拿單、沙番子其馬哩、哈拿尼亞子西底家、及衆牧伯。十三於是米該雅以其

凡所聞之言告之、即其所聞於巴録讀書使民聞之
時之言。十四緣此諸牧伯遣猶底詣巴録。猶底乃尼大尼
子。尼大尼乃示利米子。示利米乃古示子也。猶底謂
巴録曰。爾所讀使民聞之卷。手取之而來。尼利亞子
巴録遂手取其卷。來就彼衆。十五衆謂之曰。今坐讀之。使
我聞。於是巴録讀之使衆聞。十六衆聞諸言。彼此互相畏
懼。謂巴録曰。我儕必以此言悉告於王。十七彼又問巴録
曰。爾今告我。爾由其口書此諸言、何耶。十八巴録答之曰。
彼口述此諸言於我、而我以墨筆之於書。十九牧伯遂謂
巴録曰。往而自匿。爾與耶利米皆然。毋使人知爾之

之所在。○二十眾遂入院詣王、惟卷置於繕寫者以利沙馬之房。眾以卷之諸言、告於王聞。二一王遂遣猶底往攜其卷來。猶底取之出繕寫者以利沙馬之房。猶底讀之使王耳聞、且使立於王側諸牧伯之耳聞。二二時王坐於冬室、乃九月也。在其前有火燃於爐中。二三猶底讀三四行、彼彼乃以刀割之、投之於爐之火、迨卷咸焚於爐。中之火。二四然斯眾不畏懼、亦不裂其衣。王與其諸僕、聞此言者、皆然。二五惟利拿單地來雅與其馬哩曾求王毋焚其卷、然王不聽。二六王遂命哈米勒子耶喇滅與押烈列子西勒亞、及押鈇子示利米、往執繕寫者巴錄、

及預言者耶利米。然耶和華匿之。○[二七]王將斯卷。及巳
錄由耶利米之口所書之言。而焚之之後。耶和華之
言臨於耶利米曰。[二八]爾復取他卷。以前卷諸言。即猶太
王約雅金所焚者。悉書於其上。[二九]爾亦宜告猶太王約
雅金曰。耶和華如是言云。爾曾焚此卷云。爾胡寫在
卷錄云。巳比倫王固將至而滅此地。致在此無獸無
人。[三十]故耶和華論及猶大王約雅金如是言云。其將無
人坐於大闢之位。且其屍晝將見擲於外。致受熱。夜
致受寒。[三一]我亦將刑之及其後裔及其臣僕。因其罪也。
我將以我所言攻彼之諸災。臨於耶路撒冷之居民。

與及猶大人。惟彼不聽。三耶利米遂取他卷。授尼利亞子
繕寫者巴錄。彼由耶利米之口、以猶大王約雅金所
焚於火之書之諸言。書於其上。此外又加以如此者
之多言焉。

第三十七章

夫約西亞子西底家王。代約雅金子哥尼亞而王。巴
比倫王尼布甲尼撒曾立彼爲王於猶大地也。二然彼
與其諸僕及斯地之民。皆不聽耶和華之言卽其託
預言者耶利米而言者。三西底家王遣示利米子猶甲。
與祭司馬西雅子西番雅。詣預言者耶利米云。願爾
爲我儕懇求我儕之神耶和華。四當時耶利米入出於

民中。蓋衆未囚之於獄也。五時、法老之軍已出埃及環
攻耶路撒冷之迦勒底人既聞其聲遂離耶路撒冷
而去。六於是耶和華之言臨於預言者耶利米曰、七以色
列之神耶和華如是言云、猶大王遣爾詣我問訊爾
可如是謂之云、視哉法老之軍、出以助爾者、將歸埃及、
至己之地。八迦勒底人將復至而攻此邑、取之以火焚
之。九耶和華如是言云、爾曹毋自欺云、迦勒底人將復
至而攻此邑取之以火焚之九耶和華如是言云、爾曹
毋自欺云、迦勒底人固必離我而去、蓋彼必不去也。
十設爾曹攻戰爾迦勒底人之全軍、致在其中惟遺

見傷之人。然彼必起。人各於其幕。而焚此邑以火。
十一 當迦勒底人之軍。緣法老之軍而上離耶路撒冷時。
十二 則耶利米出耶路撒冷將往便雅憫之地。欲在彼護
其分於民衆中。十三 既入便雅憫之門。在彼有守門之士。名
以哩雅。乃示利米子。示利米乃哈拿尼亞子也。彼執
預言者耶利米曰。爾欲降於迦勒底人。十四 耶利米曰。誑
也。我非降於迦勒底人。然以哩雅不聽之。乃執耶利
米攜之詣諸牧伯。十五 牧伯皆怒耶利米。撻之。而囚之於
獄。在繕寫者約拿單之室。蓋衆曾以此爲獄也。十六 耶利
米既入於阱。及於穴中。且耶利米既居彼多日。十七 則西

底家王遣人取之出。王於其室中竊問之曰、有言自耶和華臨否。耶利米曰、有。又曰、爾必見付於巴比倫王之手。十八耶利米又謂西底家王曰、我何犯於爾、或犯爾臣僕、或犯爾斯民、致爾囚我於獄耶。十九爾之諸預言者曾預言於爾云、巴比倫王必不來攻爾、亦不攻此地、其人今安在哉。二十緣此、王我主歟、今請聽我願、我所求見納於爾前、毋使我復歸於繕寫者約拿單之家、恐我在彼死焉。廿一西底家王遂命將耶利米囚於獄之院、且諭由造餅者之街、日給以餅一片、迨城中之餅盡。於是耶利米居於獄之院焉。

馬担子示法提亞、巴述子其大利、示利未子猶甲、馬勒家子巴述、咸聞耶利米所言於民衆之言、曰、二耶和華如是言云、留居於此邑者、必以劍、以饑、以疫、而死、惟出此至迦勒底人者、必生、必獲其生命以爲掠物、爾其必得生焉。三耶和華如是言云、此邑固將見付於巴比倫王之手。彼必取之。四緣此、牧伯謂王曰、求爾使此人致死、蓋彼如是使遺於此邑戰士之手弱、民衆之手亦然、緣其循此諸言告之也。蓋斯人非求斯民獲安、而反求其受害矣。五西底家王曰、視哉、彼在爾手。王不能與爾何爲。六牧伯遂取耶利米而投之於哈米勒子

馬勒家之阱在獄之院。衆以索縋耶利米而下。其阱
無水而有污泥。耶利米陷於污泥中。○七在王室中有
寺人名以伯米勒古實人也。彼聞衆囚耶利米於阱。
彼將餓死於所在之處時王坐於便雅憫之門。八則以
伯米勒出王室而言於王曰。九王我主歟。此人衆所行
於預言者耶利米之事乃行惡。彼已投之於阱。彼將餓
死於所在之處。蓋邑中無復有餅矣。十王命古實人以
伯米勒曰爾由此偕爾攜三十人以預言者耶利米
當其未死之先取其出之於阱中。十一於是以伯米勒攜偕
之之人同往於王室之庫下自彼取舊棄之布片與

舊破布以索縋下於阱至於耶利米。十二古實人以伯米勒謂耶利米曰置此舊布片與此破布於爾腋下於索之下。耶利米乃循是以行。十三如是衆以索曳耶利米擕出於阱則耶利米居於獄之院。○十四西底家王遣人取預言者耶利米就己於耶和華殿內之第三衖王謂耶利米曰我將問爾一事毫無隱於我。十五耶利米謂西底家曰若我以之告爾爾豈不殺我乎。若我以謀告爾爾豈肯聽我乎。十六於是西底家王密誓於耶利米曰造此靈之耶和華活也我必不死爾亦不付爾於此索爾生命者之手。十七耶利米謂西底家曰萬軍之耶

和華以色列之神如是言云若爾果肯出於巴比倫
王之諸牧伯則爾靈必生而此邑不被火焚爾及爾
家皆必得生。十八若爾不肯出於巴比倫王之諸牧伯則
必邑必見付於迦勒底人之手彼必以火焚之且爾
必不脫於其手。十九西底底家王謂耶利米曰我畏降迦勒
底人之猶大人恐付我於彼之手而彼欺我。二十耶利米
曰必不負(付)爾我求爾遵我所言於爾者耶和華之聲
如是爾必獲祥且爾靈必生。二十一然爾若不肯出耶和華
所示我之言乃此二十二視視哉遺於猶太室大王室之諸
婦將見携出而就巴比倫王之諸牧伯其(斯)婦將言云

爾諸友曾激爾且已獲勝於爾矣爾足已陷於泥則
友轉而退矣○二三衆將以爾諸妻及爾諸子悉攜之出詣
迦勒底人爾亦不得脫於彼之手必見執於巴比倫
王之手亦必使此邑爲火所焚焉○二四西底家謂耶利米
曰毋使人知此言則爾不致死○二五若諸牧伯聞我與爾
言而就爾謂爾曰爾以所語於王者今告我毋隱之
於我儕則我儕不致爾於死亦以王所言於爾者告
我二六則爾宜謂之曰我以所求獻於王前求其毋使我
歸約拿單之室致我在彼死焉○二七諸牧伯詣耶利米
問之其乃循王所命彼之諸言告之○牧伯遂罷而不

與之言、蓋其事不露焉。六夫耶利米居於獄之院、迨耶路撒冷見取之日。當耶路撒冷見取之日時、其猶在彼云。

當猶大王西底家之九年、十月、巴比倫王尼布甲尼撒與其全軍來攻耶路撒冷、環之。二至西底家之十一年、四月、初九日、則城破。三巴比倫王之諸牧伯、即尼甲沙利泄、三甲尼破、與寺人長撒西金、博士長尼甲沙哩設、與巴比倫王之諸牧伯之餘者、咸入而坐於中門。四猶大王西底家與其諸戰士、見之則逃遁、乃於夜間、由王園之逵、由邑兩垣間之門而出城、乃循逵向

平地以去。迦勒底人之軍追之。於耶利哥之平地追及西底家。已執之則携之上至哈末地之立拉。詣巴比倫王尼布甲尼撒王在彼鞫之。於是巴比倫王在立拉殺西底家諸子於其目前、且巴比倫王殺猶大之諸牧伯。彼抉西底家之目、以銅索傳之、欲携之至巴比倫。迦勒底人以火焚王室及民之諸室、且毀耶路撒冷之城垣。遺於城中之餘民、及降於彼之人、乃遺存之餘民者、侍衛長尼布撒喇但悉俘之至巴比倫。侍衛長尼布撒喇但以民之貧乏而無所有者、遺於猶大地。當時以葡萄園以田予之。夫巴比倫王尼

布甲尼撒論及耶利米。[十二]乃命侍衛長尼布撒喇但曰。取彼眷顧之。毋害之。乃循其所言於爾者而待之。侍[十三]衛長尼布撒喇但。寺人長尼布殺班。博士長尼甲沙哩設。與巴比倫王之諸牧伯。遣[十四]人取耶利米出獄之院。而交與沙番子亞希甘之子其大利。使攜之歸家也。如是彼居於民中。○夫[十五]耶利米囚於獄院時。耶和華之言臨之曰。爾[十六]往告古實人以伯米勒曰。以色列之神萬軍之耶和華如是言云。視哉。我將以我所言者降於此邑。以禍而不以祥。當日其言將得驗於爾目前。耶[十七]和華云。是日我將救爾。爾必不見付於爾所

第四十章

懼諸人之手。十八我固將救爾、爾必不仆於劍。爾必獲爾
生命爲掠物、緣爾倚賴我故也。耶和華言之矣。
夫俘至巴比倫之耶路撒冷、及猶大之俘囚中、侍衛
長尼布撒喇但亦執取耶利米、縛於縲絏、後乃釋放
之、致離拉馬而去。斯時之後、有言自耶和華臨於耶
利米。二侍衛長取耶利米而謂之曰、爾神耶和華曾言
降此災於斯處。三今耶和華已降之、循其所言而行、緣
爾曹獲罪於耶和華、不遵其聲、故此事臨於爾也。四視
哉、我今日釋爾、脫爾手之縲絏、爾若以偕我至巴比
倫爲然、則來、我將眷顧爾。若爾以偕我至巴比倫爲

不然則不來。視哉此全地在爾前。爾所視之爲善爲宜而往者則往。五耶利米尚未答時又曰。爾宜歸諸沙番子亞希甘之子其大利。已比倫王已立彼轄猶太諸邑。偕彼居於民中。或爾所視之爲善之處則往焉。於是侍衛長尼布撒喇担給以食物及禮物而使之去。六耶利米自密士巴詣亞希甘之子其大利。偕彼居於遺於斯地之民中。七夫在田之武士諸長及其從人聞巴比倫王已立亞希甘子其大利轄斯地。而由未見虜至巴比倫之民。以男以女以嬰孩及斯地之貧乏者交之。八則悉自密士巴詣其大利。即尼大尼子

以實馬利、與迦哩亞二子約哈難、約拿單、單戶滅之子西勅亞、尼陀法人以匪諸子、馬迦人之子耶沙尼彼與其從人皆至。時沙番子亞希甘之子其大利發誓於斯衆、及其從人言云、毋以事迦勒底人爲懼、居斯地而事巴比倫王、則爾必獲祥。至於我也、視哉、我將居於密士巴以事來就我儕之迦勒底人。至於爾也、爾宜備酒與夏菓、及油、置之於爾器、且居於爾所獲之諸邑。時、有猶大人居於摩押地、於亞捫嗣衆、於以東以及列國中。彼已聞巴比倫王曾遺餘人於猶大、且立沙番子亞希甘之子其大利轄之、此猶大人

衆由凡其被逐之處而歸至猶大地密士巴詰其大
利備酒與夏菓甚多。又十三迦哩亞子約哈難及散於在
田之武士諸長悉至密士巴詰其大利而十四謂之曰亞
捫王巴勒士巳遣尼大尼子以實馬利殺爾爾知之
乎。然亞希甘子其大利不信之。時十五迦哩亞子約哈難
在密士巴密語其大利曰求爾容我往我必殺尼大
尼子以實馬利必無人知之。彼豈可殺爾致集於爾
之猶大人衆被散且在猶大之遺餘者就滅亡。十六惟亞
希甘子其大利謂迦哩亞子約哈難曰爾不可行此
事蓋爾誣告以實實馬利也。

第四十一章

一七月間以利沙馬子尼大尼之子以實馬利屬王室者又有王之牧伯十人偕之咸來至密士巴詣亞希甘子其大利衆在密士巴偕食食物二尼大尼子以實馬利與偕之之十人起以劍擊沙番子亞希甘之子其大利卽巴比倫王所立以轄斯地者而殺之三以實馬利亦殺在密士巴偕其大利之諸猶大人及在彼所遇之迦勒底人以及戰士焉四其大利見殺之二日後尚無人知之五有八十人自示僉自示羅自撒馬利亞而來其鬚薙其衣裂自割其身手携禮物與香將攜之至耶和華之室六尼大尼子以實馬利出密士巴

以迎之。哭泣而徐行。曙時。則謂之曰。來。詣亞布甘子
其大利。七始入邑中。則尼大尼子以實馬利。及偕之之
從人殺其衆。投之於阱。八其中有十人謂以實馬利曰。
毋殺我儕。蓋我儕有麥。麰麥。油與蜜。藏於田間。於是
乃罷。不殺之於其兄弟中。九夫以實馬利殺屬其大利
之人。投其屍於其阱。乃亞撒王緣以色列王巴沙而
鑿之阱。尼大尼子以實馬利以所殺者充滿之。十於是
以實馬利擄掠在密士巴之餘民。即王之諸女與遺
於密士巴之民衆。乃侍衛長尼布撒喇担曾交與亞
布甘子其大利者。尼大尼子以實馬利擄掠之而去。欲

往就亞捫嗣。○迦十一哩亞子約哈難、及偕之之武士諸
長則欣喜以實馬已聞尼大尼子以實馬利所行之
諸惡、遂十二率衆卒、而往、欲戰攻尼大尼子以實馬利。乃
遇之於基遍之大水旁。偕十三以實馬利之民衆、見迦哩
亞子約哈難、及偕之之武士諸長、則欣喜。十四以實馬利
避於約哈密士巴所擄掠之民衆、於是轉而歸於迦
哩亞子約哈難。尼十五大尼子以實馬利避於約哈難而
逃、偕之有八人。乃往就亞捫嗣。於十六是迦哩亞子約哈難與偕之之
武士諸長、將其所救由尼大尼子以實馬利之民之
遺餘者、即自密士巴而來者、於以實馬利殺亞希甘

子其大利之後有可慘之勇士有婦有嬰孩有寺人
乃彼自基遍所携之歸者悉七去而往居於金罕之居
所近於伯利恒意欲往至埃及十八緣迦勒底人之故蓋
其懼之緣尼大尼子以實馬利曾殺亞希甘子其大
利即巴比倫王所立之約以轄斯地者故也

第四十二章

迦哩亞子約哈難何沙雅子耶散尼與武士諸長以
及民衆自至微者迄於至大者咸來前謂二預言者耶
利米曰求爾許我所求見納於爾前求爾謂爲我儕
祈禱於爾神耶和華即爲此遺餘者衆也蓋我儕於
衆中而遺者寡如爾目今視我者焉致三爾神耶和華

可示我儕以所當行之迹、及所當作之事。四預言者耶利米謂之曰、我已聽爾。視哉、我將循爾言、祈禱爾神耶和華。耶和華凡所應爾者、我將報之於爾、必無所隱於爾。五彼謂耶利米曰、願耶和華於爾我間、爲篤實之證、我儕固必遵行、循爾神耶和華凡遣爾命我儕之事。六或所悅、或所不悅者、我儕必遵我儕之神耶和華之聲、爲我所遣爾就之者、致我儕可獲祥、於遵我神耶和華之聲時。○七十日後、耶和華之言臨於耶利米。八耶利米遂召迦哩亞子約哈難、及偕之之武士諸長、以及民衆、自至微者、迄於至大者、九而謂之曰、以

色列之神耶和華、即爾所遣我就之、獻爾之所求於其前者、如是言云、十若爾曹留居於此地、則我將建爾、而不毀爾、將植爾、而不拔爾、蓋我悔我所降於爾之災。十一巴比倫王爾所畏者也、毋畏之。耶和華云、毋畏之、蓋我乃偕爾、以救爾、且拯爾脫於其手。十二我將施矜恤於爾、致彼以矜恤待爾、使爾歸爾之故土。十三若爾云、我儕不肯留居於此地也、而不肯遵爾神耶和華之聲、十四云否、我儕必往埃及地、在彼不見戰鬬、不聞箛聲、亦不遭無餅之饑、我儕必在彼居焉。十五今爾猶大之遺餘者歟、聽耶和華之言。萬軍之耶和華以色列之神、如

毋往埃及、毋居於彼。三乃尼利亞子巴録激爾攻我、欲
以我付於迦勒底人之手、俾其死我儕、或虜我儕至
巴比倫。四如是迦哩亞子約哈難、與武士諸長、以及民
衆、不遵耶和華之聲、以居於猶大地。五然迦哩亞子約
哈難、與武士諸長、將猶大遺餘者衆、卽由其被逐之
諸國而歸、欲居於猶大地者。六取男女嬰孩、王之諸女、
及侍衛長尼布撒喇担、凡所遺而交於沙番子亞希
甘之子、其大利之人、偕預言者耶利米、與尼利亞子
巴録。七遂來至埃及地、蓋彼不遵耶和華之聲、乃至答
比匿。八耶和華之言、在答比匿臨於耶利米曰、九爾宜

手取大石藏之於灰泥在窯間於答比匿法老室之
入處當猶大人衆之目前而謂衆曰萬軍之耶和華
以色列之神如是言云視哉我將遣而取我僕巴比
倫王尼布甲尼撒且將以其位置於此我所藏之石
上彼必將張繡幕於其石上彼將來而擊埃及地命
於死者可就死命於虜者可就虜命於劍者可就劍
我將燃火於埃及諸神之室巴比倫王將焚之或擄掠
之彼將服埃及地如牧者服其衣然彼必安然而去
在埃及地伯示麥邑之偶像彼必毀之埃及之諸
神之室彼必焚之以火

有言臨於耶利米、論及居於埃及地之猶大人衆、卽
居於密奪與荅比匿與挪弗及於八羅地者、言云、二萬
軍之耶和華以色列之神如是言云、我所降於耶和
路撒冷及猶大諸邑之災、爾皆見之、視哉、今日彼皆
爲荒無人居之、三有此緣其所行之諸惡、致激我怒、卽
焚香奉事他神、爲彼所未識者、彼衆爾曹及爾之列
祖所未識之、四然我曾遣爾我諸僕預言者、就爾、且早
起而遣之云、切願爾不行此可憎之事、爲我所惡者、
五惟彼不肯聽、亦不傾耳、不轉離其惡行、乃焚香於他
神、六緣此、我憤恨及我震怒乃傾、乃焚於猶大之諸邑、

及於耶路撒冷之衢閭使其爲荒蕪爲沙漠如今日
也焉。七萬軍之耶和華以色列之神故如是言云爾胡
爲犯此大罪而自攻己靈致男女孩提與哺乳之嬰
咸絕於爾於猶大中致不爲爾遺一人也八緣爾以爾
手之作爲激我怒在爾所往居之埃及地焚香於九他
神致爾自絕致爾咒詛爲凌辱於地上萬國之中。爾
列祖之惡行猶大列王之惡行其妻之惡行爾己之
惡行及爾妻之惡行在猶大地及耶路撒冷之衢閭
所行者爾忘之乎。十至於今日彼尚哀悔亦未畏懼未
行我律法與典例我所設於爾前及爾列祖之前者。

十一 是故萬軍之耶和華以色列之神如是言云視哉我將面攻爾以降災致盡絕猶大之衆。十二 夫我將取猶大之遺餘居然抗顏欲往埃及以居於彼者使其衰敗而仆於埃及地。彼必以劍以饑而衰敗。自至微者迄於至大者悉將以劍以饑而死。彼必成爲詛呪祇詫異呪詛凌辱。十三 蓋我將以居於埃及地者刑之如我已刑耶路撒冷然。必刑之以劍以饑以疫癘。十四 則猶大之遺餘至埃及以旅於彼者之中必無逃遁或遺餘者致得歸於猶大即其中心所慕欲歸而居之之地。蓋逃遁者之外必無人得歸矣。十五 時人衆知其妻曾

焚香於他神者、及旁立之諸婦、成爲大衆、卽居於埃及地之八羅之民衆、咸答耶利米曰、十六 爾託耶和華名而言於我儕之言、我亦不爾聽矣。十七 我儕誠將行我口凡所出者、必焚香於天后、且灌奠之、如我素行者、然我儕與我列祖、我列王、我牧伯、在猶大諸邑、及耶路撒冷之衢間而行之。當時我儕食物豐足、且平安、無見禍災。十八 第自我儕罷焚香於天后、不灌奠之、我儕則缺諸物、且以劍以饑而衰敗。十九 且我儕焚香於天后、及灌奠之時、我儕造餅以拜之、而灌奠之、豈無夫夫偕乎。

○二十 耶利米遂謂民衆、卽男女及凡以此言而答之

之民、曰、二一爾在猶大諸邑及耶路撒冷之衢間所焚之香、即爾與爾祖列祖、爾列王、爾諸牧伯、及斯地之民所焚者、耶和華非記憶之乎。此非入於其心乎。二二緣爾行爲之惡、緣爾所行可憎之事、耶和華不能復容、故爾地成爲荒蕪、詫異、咒詛、無人居之、如今日焉。二三緣爾焚香、緣爾獲罪於耶和華、不遵耶和華之聲、不行其律法、其典例、其證詞、故此災遭爾、如今日焉。二四耶利米又謂民衆、及衆婦曰、爾在埃及地之猶大衆、聽耶和華之言。二五萬軍之耶和華以色列之神、如是言云、爾曹及爾諸妻、曾以口言之、以手成之、曰我儕所許之願

固將成之即焚香於天后且濯奠之爾曹固將堅爾
所許之願諸願固將成爾所許之諸願二六緣此爾居埃及
及地之猶大衆聽耶和華之言耶和華云視哉我曾
以我大名而誓云在埃及之徧地必無猶大中之一
人復得以我名爲其口所稱云二七耶和華神活也二八視哉
我將顧之施之以禍而不以福在埃及地之猶大人
衆以劍以饑而衰敗迨其盡終焉二八雖然得脫於劍者
將自埃及地而歸猶大地爲數無幾則猶大之遺餘
者即入埃及以旅於彼者必知誰之言得以堅立或
我之言乎或彼之言乎二九耶和華云我在此處將刑爾

五我見其驚懼何可耶。其乃退後其勇士見擊彼且急
於奔遁而不回顧。四周有畏懼也。耶和華言之矣。六疾奔
者不得逃。勇士不得避在北方。於有百辣河旁。彼必蹶
也。必仆也。此七上湧如河。其水狂瀾如江者。誰乎。八埃及
上湧如河。其水狂瀾如江。其言云。我將上往。我將蔽
於徧地。我將滅邑與居之者也。九乘馬。車可狂馳。勇士
行出。古實與弗皆手執盾。路丁之人善於執弓。十蓋此
乃萬軍之神耶和華之日。即復仇之日。俾得復仇於
敵。劍將吞之而飽。且以血而醉。蓋萬軍之神耶和華
在北方。百辣河旁。有獻祭之事也。十一埃及貞女歟上至

基列而取乳香。爾徒用多藥。蓋爾必不得醫矣。十三列國
已聞爾致凌辱。爾之號泣滿於徧地。蓋勇士蹶於勇
士。亦二者偕而傾踣。○十三耶和華所諭預言者耶利米
之言。論巴比倫王尼布甲尼撒將至而擊埃及地。十四爾
曹宜告之於埃及。宣之於密奪。宣之於挪弗。在答比
匿言云。爾宜堅立而自備。蓋由於爾四周有劍吞之矣。
十五爾之有力者。胡爲傾踣乎。彼不堅立。因耶和華驅之。
故也。十六蹶者多也。彼此互相傾踣。乃云起也。我儕復歸
於己民。至我故土。以避暴虐之劍。十七在彼乃高告云。埃及
王法老已滅矣。其時已逝矣。十八王者。其名萬軍之耶和

華云、我活也、如大泊在山中、如加密在海旁、彼亦如是而來。(十九)居埃及之女歟、有備爲見掠之物〔爾宜爲己備俘囚者器皿〕、蓋挪弗將就荒蕪、致爲沙漠、無人居之。(二十)埃及如牝犢之佳者、有敗亡由北方、而欲至。(二一)其中之傭者、亦如壯犢、彼亦轉而同逃。彼不得立、緣其受災之日已至、就刑之時已屆矣。(二二)彼將如蛇而發聲、蓋敵剛毅而行、如伐木者以斧而攻之。(二三)耶和華云、其林雖叢密、彼亦必砍之、蓋彼多於蝗蟲、不可勝數也。(二四)埃及之女蓋報赧矣、乃付於北方人之手。(二五)萬軍之耶和華以色列之神云、視哉、我將刑挪亞門及法老與埃及、暨其諸神、以及其列王。

法老與凡倚賴之者皆然。二六我將付之於索其生命者
之手、即巴比倫王尼布甲尼撒之手、及其臣僕之手。
厥後、斯地必得人居之、如疇昔然。耶和華言之矣。
二七然爾也、我僕雅各歟、毋懼、以色列歟、毋驚、視哉、我將
救爾自遠方、將救爾裔由其俘囚之地、雅各將歸而
獲安、且寧、必無人使之畏懼矣。二八耶和華云、我僕雅各
歟、毋懼、蓋我偕爾、我雖以我所逐爾至之諸國、使之
盡終、我必不使爾盡終、我將循宜以責爾、必不以爾
盡爲無辜焉。

第四十七章

法老未擊迦薩之先、耶和華之言臨於預言者耶利

米。論及非利士人。二耶和華如是言云、視哉有水自北
方而起、成爲淺濫之洪水。乃溢於斯地、及凡充於其
中者。時衆將號呼、其地之居民、各將號咷。三緣有力之
良馬蹄之踐踏之聲、其諸車之疾行、其車輪之轟轟、
則諸父緣手之困憊、而不回顧於己子。四緣所至之日
致敗壞非利士人衆、且絕於推羅與西頓凡所存之
相助者。蓋耶和華將敗壞非利士人、鴿托地之遺餘
者。五禿已臨於亞實基倫及其谷之餘皆見亡矣。爾自
傷將至幾何時乎。六耶和華之劍歟、爾不獲安至幾何
時乎。歸入爾鞘、安居且靖也。七爾何能得安乎。蓋耶和

華曾發一命。致攻亞實基倫。攻海濱。在彼乃設之矣。論及摩押也。萬軍之耶和華以色列之神如是言云。禍哉尼破也。以其見敗壞也。基烈亭致愧恥而見取。米士來致愧恥而羞赧。二摩押將不得復詡。在希實本人謀施之以災云。來絕之。致不復成國。末面歟。爾亦將滅亡。劍將追爾。三自何囉念有號咷之聲。大有刼掠及毀滅之大者。四摩押已毀滅。其嬰孩使號呼之聲聞焉。五蓋在登路歆之路。哭泣起而加於哭泣。降何囉念之路。敵聞滅亡之號呼。六逃遁也。拯爾生命。盡如曠野之杜松。七緣爾之所倚賴。乃爾之工作及爾之寶物。爾亦必見執。且基

抹必見擄掠、其諸祭司、其諸牧伯、皆然。施滅亡者將至各邑、無一邑得免。谷亦必見敗、平原必見壞、循耶和華所言。[九]以翼予摩押、致其可飛去、致其諸邑爲荒蕪無人居之焉。[十]以詐僞行耶和華之事者、詛矣。約其劍不流血者、詛矣。[十一]摩押自幼時而安靖、乃奠其滓、未嘗由此器斟於彼器、亦未見擄掠、故其味尚存、其臭未變。[十二]耶和華云、視哉、緣此、日將至、我將遣側之者就之。彼必側之、將空其器、破其罇。[十三]則摩押必緣基抹而啟羞、如以色列家昔緣其所恃之伯特利而啟羞然。[十四]爾曹何云、我儕乃勇士、乃有力而可戰之士。[十五]摩押滅

滅亡矣。其諸邑上騰、其選擇之壯者、已降而就戮矣。
王者、十七名萬軍之耶和華、言之矣。十六摩押之災伊邇、其禍
速至。凡周之者歟、嗟歎之。凡知其名者可言云、強主
也、何其折哉、杖之美杖也。十八居於底本之女歟、離爾榮
而下坐於燥地、蓋毀壞摩押者上就爾。彼將毀爾諸
保障。十九居亞囉耳者歟、立於道旁而觀望、問逃遁者與
脫亡者云、所遭者何耶。二十摩押已敗蓋因其毀壞焉。號
咷矣、呼號矣、在亞嫩宣告摩押之滅亡矣。二十一災鞫已臨
於平原之地、於何倫、於雅夏撒、於末法押、二十二於底本、於
尼破、於伯敵拉太陰、二十三於基烈亭、於伯加末、於伯米雲、

於加畧於破斯喇及摩押地之諸邑遠者近者皆然。
二五 摩押之角已絕其臂亦已折耶和華言之矣。二六 使之醉
蓋其自大向耶和華也摩押將輾轉於其中吐必爲
人所嬉笑。二七 夫以色列昔非爲爾所嬉笑乎人曾見彼
於盜中乎蓋爾言攻彼之時乃搖首焉。二八 居於摩押者
歟離邑而居於磐間如鴿作巢於穴口之旁。二九 我儕已
聞摩押之驕傲其驕傲已甚卽聞其矜高其驕傲其
驕慢及其心之自大。三十 耶和華云我知其忿怒其侈誇
之狂妄及其所行之狂妄。三一 我將爲摩押而號咷我將
爲摩押之全地而號咷呼我將爲吉哈喇泄而嗟歎。

三二實馬之葡萄樹歟。我將以雅設之泣而哀爾矣。爾之
萁延及雅設之海。施滅亡者曾臨爾將斂之果。及爾
葡萄實。三三欣喜歡樂乃去於腴田、即由摩押地。蓋我已
使酒醡無酒。必無歡呼而踐酒。其歡呼將不以爲歡
樂呼矣。三四緣希實本之呼號。人揚其聲及於以利亞利。
至於雅哈斯、由鎖耳及於何囉念。聲如三歲之牝犢。
蓋寧琳之諸水哀敗矣。三五耶和華云、在摩押我將使其
獻祭於崇邱者、及焚香於其諸神者、息矣。三六緣此、我心
爲摩押如簫而響。我心爲吉哈喇泄人如簫而響。以
其所獲之財已亡矣。三七蓋凡首禿焉。衆鬚見薙。凡手有

割傷、在腰有痲。三八凡摩押之屋蓋上、及在其諸衢閭、有
悲哀、蓋我已毀摩押如所不悅之器皿。耶和華言之
矣。三九人號咷云、其見敗壞何如哉。摩押啟羞而轉背何
如哉。如是摩押爲其四周者所嬉笑、所駭異焉。四十蓋耶
和華如是言云、視哉、彼將如鷹而飛、將舒其翼於摩
押之上。四一加畧見取、諸保障見奪、當斯日摩押諸勇士
之心必如婦劬勞婦之心。四二蓋摩押必滅亡、致不成爲
國、以其向耶和華而自大也。四三摩押居民歟、驚駭、陷阱、
罟獲臨於爾。耶和華言之矣。四四時則凡逃於驚駭者、將
墮於陷阱、由陷阱而登者、將見獲於罟獲。蓋我將以

其受刑之年臨於摩押。耶和華言之矣。四五逃遁者無力
而立於希實本蔭下、然有火自希實本出、兮焰自希
西宏中出、而吞摩押之角、與其作亂者之首之頂。四六禍
哉、摩押歟、基抹之民亡矣。蓋爾諸子見虜、爾諸女在
俘囚。四七雖然、當末日我將返摩押之俘囚。耶和華言之
矣。及此乃摩押受鞫之言。

第四十九章

論及亞捫嗣也、耶和華如是言云、以色列無子乎、無
嗣業者乎、則彼之主胡爲嗣伽得耶、彼之民胡爲居
於其諸邑耶。二是故耶和華云、視哉、日將至、我必使戰
鬭之號呼聞於亞捫嗣之喇巴、其將爲荒壘、其諸女

將見焚於火、則昔獲於以色列者、今爲以色列所獲矣。耶和華言之矣。三希實本歟、號咷矣、蓋埃邑已敗壞。喇巴諸女歟、號呼矣、以麻自束、嗟歎矣、往來於垣旁。蓋其王已在俘囚、其祭司、其牧伯同然。四悖逆之女歟、爾胡爲自誇其谷、爾谷乃流也。爾曾倚賴於財貨云、誰能就我也。五主萬軍之神耶和華如是言云、視哉、我將由爾四周之衆、以畏懼臨爾。爾且必見逐、人各直前、必無人集逃遁者。六雖然、嗣後我將返亞捫嗣之俘囚。耶和華言之矣。○七論及以東也。萬軍之耶和華如是言云、提慢之中、尚無智慧乎。謀畧息於明哲者乎。

其智慧已盡乎。[八]底但之居民歟、退也、逃遁也、深居也。[九]蓋我刑之之時、將以以掃之災降於其上。斂葡萄者若就爾、豈不遺些須遺實乎。如夜間之賊至、豈不施滅迨其所獲已足乎。[十]我必若赤以掃、盡露其密處、致無可自匿。其裔已見滅、其兄弟、及其諸隣皆然。彼（其）不復在矣。[十一]遺爾孤子、我將生存之、爾諸嫠宜恃我。[十二]蓋耶和華如是言云、視哉、未定其飲杯者、彼果飲之矣、則爾也可以爾成爲無辜乎。必不以爾爲無辜、爾固將飲之。[十三]蓋耶和華云、我曾以己而誓、破斯喇將爲詫異、爲凌辱、爲沙漠、爲咒詛、且其諸邑將爲沙漠（永空曠）。[十四]我由耶

和華風聞有使者遣至列國云爾曹咸集來攻彼致起
而爾戰鬪。十五視哉我使爾爲小於列國中見忽於人中。十六爾
之咸嚴爾心之驕傲曾欺爾。爾居於磐之隙占山之
高處。爾雖高如鷹然結爾巢我將自彼取爾而下。耶
和華言之矣。十七以東將爲詫異凡經過之者必奇異且
緣其諸災而嗤。十八耶和華又云如傾圮所多馬與蛾摩
拉及其隣邑時必無人居於彼必無人子旅於彼。十九視
哉彼如獅從約但之驕傲而上至堅強之宅。我將轉
瞬將使之逃遁而奔離於彼蓋孰爲選擇者致我可
命其轄彼者。孰能如我乎。孰能爲我定一期乎。孰爲

能立我前之牧者乎。故[二十]爾宜聽耶和華之謀。所謀攻以東、及其所立之意、攻提慢之居民。其羣之至小者、固將曳之。其居所固將因之而就荒也。[二一]因其傾圮之聲、地將震動。至於其號呼之聲聞於紅海。[二二]視哉、其將上而飛如鷹、將舒其翼於破斯喇。當日以東諸勇士之心、將如劬勞婦之心然。○論及大馬色也。哈末蓋報、亞八[二三]亦然、蓋其聞凶音也。其心喪矣。海上有憂而不得安。[二四]大馬色衰弱、乃轉以逃、驚懼及之、勤勞迫切臨之、如婦臨產時然。[二五]受頌美之邑、見棄何如哉、即我欣喜之邑也。[二六]故其壯者必傾踣於其衢間、其戰士悉必

見亡於斯日。耶和華言之矣。二七蓋我將燃火於大馬色
之城垣上、必吞便哈達之諸殿。○二八論及基達與夏朔
諸國、爲巴比倫王尼布甲尼撒所擊者也。耶和華如
是言云、起也、上至基達而敗壞東方之嗣衆。二九東方其
幕其羊羣、彼將取之。其幃幄、其諸器、以及其駝、彼將
爲己而携之去。其將因之而呼云、四周有惶懼矣。三十耶
和華云、夏朔之居民歟、逃遁者也、逃宜急甚深居也。
蓋巴比倫王尼布甲尼撒設謀攻爾、且定意攻爾。三一耶
和華云、起也、上至坦然之民。彼逸居無慮、無門無關
乃獨居。三二其駝必見奪、其畜之衆必見掠、我將以剪鬚

者散之於各向之風。我將由四周降災於其上。耶和華言之矣。三三夏朔將爲豺狼之窟。永遠荒蕪。無人居之。亦無人嗣旅之。○三四當猶大王西底家在位之初。耶和華之言臨預言者耶利米、論及以攔云、三五萬軍之耶和華如是言云、視哉、我將折以攔之弓、其權能之首者、三六我將自天之四方、使四向之風、臨攻以攔。我亦將散之於此諸風、則必無一國爲以攔之見逐者所不至焉。三七蓋耶和華云、我將使以攔驚懼於其敵前、及於索其生命之者之前。我將以災降之、卽我之烈怒也、我將使劍追之、追我盡滅之。三八我將立我位於以攔、我將

第五十章

由斯地翦滅其列王及其牧伯。耶和華言之矣。雖然、三九
於末日我將返以攔之俘囚。耶和華言之矣。
耶和華托預言者耶利米論及巴比倫與迦勒底人
之地所言之言如左。二爾宜傳告於國中、宜宣示、樹一
纛宣之毋隱、云巴比倫見取、彼勒啟羞、米羅達驚懼、
其偶像啟羞、其木神驚懼。三蓋有一國自北方來攻之、
將使其地荒蕪、無人居之。人與獸畜皆逃遁、皆去矣。耶四
和華云、當日當時、以色列嗣將至、即彼與猶大嗣偕
至。彼將行、且行且哭、而索其神耶和華也。五彼將面向
郇而問至郇之路、云來、我儕宜以恒不忘之永約而

聯合於耶和華。六我民素爲亡羊。其牧者使之妄行。其
乃轉之於諸山上。其自山至崗而往。且自忘其安處。
七凡遇之者乜呑之。其諸敵言云。我儕無辜。緣其獲罪
耶和華、公義之居所、即其列祖所忘者、耶和華也。八爾
宜於巴比倫中而逃。宜出自迦勒底人之地、致如在
羣前之牡山羊。九視哉、我將激大國之衆自北方來上
攻巴比倫。其將列陣攻之。彼必由此處見取、其矢將
如狡捷之勇士、必不徒然而返。十迦勒底將爲人所掠。
凡掠之者、必得心足。耶和華言之矣。十一掠我業者有此
緣爾欣喜、緣爾歡樂、緣爾踴躍、如踐穀之牝犢、而嘶

如壯馬然。爾毋啟羞極甚。生爾者羞赧。視哉。列國之最厚者爲曠野。爲燥地。爲沙漠。緣耶和華之憤怒。其必無居之者。必盡爲荒蕪。凡經過於巴比倫者。將緣其諸禍而奇異。且嗤。爾宜於四周列陣攻巴比倫。張弓者衆歟、宜射之、無惜其矢。蓋其獲罪於耶和華也。於其四周號呼而攻之。彼已伸手以降。其基已圮、其垣已毀、蓋乃此乃耶和華之報仇。必報仇於彼、循其所行者、亦如是而行之於彼。由巴比倫宜絕播種者、與執鐮於穡時者、緣殘賊之劍、人各必歸於己民、人各必逃於故土。以色列如已散之羊、爲獅乃逐之去。

始吞之者、則亞述王、最後則巴比倫王尼布甲尼撒嚙齧其骨。十八是故、萬軍之耶和華以色列之神如是言云、視哉、我將刑巴比倫王與其地、如我曾刑亞述之王。十九我將使以色列復歸其居所、其將飼於加密與巴山、在以法蓮山與基列、其心將得足。二十耶和華云、當日當時、將尋以色列之愆而無所有、亦尋猶大之罪而無所遇、蓋我所遺者、我將赦之。○二一耶和華云、上往攻米拉大翁之地、及比葛之居民、從其後而敗壞施荒、遵我凡所命爾者而行。二二在其地有戰鬪之聲、且大有敗壞。二三全地之斧絕斷、且毀、何如哉。巴比倫在列國中

成爲詫異、何如哉。二四巴比倫歟、我爲爾伏一機檻、爾見擒而不覺之。爾爲人所遇、則見獲、緣爾戰攻於耶和華故也。二五耶和華啟其器械之庫、取其忿怒之器械、蓋萬軍之主耶和華有工作於迦勒底人之地。二六自極處來而攻之、啟其寶藏、積之如壘、盡滅之、致無有所遺。二七其壯牛悉殺之、任其下就屠地。禍哉彼也、以其受刑之日至矣。二八有逃遁以避出於巴比倫地者之聲、在郇宣示、我神耶和華之復仇、即其因其殿之復仇。二九招集射者來攻巴比倫、凡張弓者可列營於其四周以攻之、毋容其何人逃遁。循其作爲而報之、循其凡所行

者而行之於彼蓋其曾行驕傲於耶和華即以色列之聖一者。三十緣此其壯者將踣於其衢閒。當日其戰士悉必滅亡耶和華言之矣。三一萬軍之主耶和華云驕傲者歟視哉我禦爾。爾之日固已屆即我刑爾之時。三二驕傲者將以蹶而仆必無人扶之起我將燃火於其諸邑必吞凡其四周者。三三萬軍之耶和華如是言云以色列嗣與猶大嗣同遭虐遇。凡虜之者固守之而不釋之去。三四其贖之者有能其名萬軍之耶和華也。彼必理其訟致賜安於地而使巴比倫之居民戰慄。三五耶和華云有劍臨於迦勒底人與巴比倫居民之上且於其

牧伯、及其智慧者之上。三六有劍臨於誇者、彼必爲愚。有
劍臨於勇士、彼必驚懼。三七有劍臨其馬、以及其車、亦
臨在其中間雜之民衆、彼將如婦女。有劍臨其寶藏、
則將見攘奪。三八有旱臨於諸水、則將涸、蓋斯乃雕刻偶
像之地。彼從其威嚴之神像、乃狂妄焉。三九緣此曠野之
猛獸、偕野犬而居。駝鳥必居於彼、其必永無復有居
民、世世必無人居之。四十耶和華云、如傾圮所多馬與
蛾摩拉、及其隣邑時、必無人居於彼、必無人居子旅
於彼。四一視哉、將有民自北方來、乃一大國、亦有多王自
地之極遠處而起。四二彼執弓與戟、彼乃暴虐不施矜恤、

其聲如海而吼。其乘馬列陣、如將戰之人、巴比倫之女歟、彼乃攻爾也。四三巴比倫王風聞其信音、其手則衰弱。迫切及之、且痛苦如劬勞之婦然。四四視哉、彼如獅從約但之驕傲而上、至堅強之宅。我將轉瞬將使之逃遁而奔離於彼、蓋孰為選擇者、致我可命其轄彼者。孰能如我乎。孰能為我定一期乎。孰為能立我前之牧者乎。四五故爾宜聽耶和華之謀、所謀攻巴比倫、及其所立之意攻迦勒底地之居民。其羣之至小者、固將曳之。其居所固將因之而就荒也。四六緣巴比倫邑見取之聲、而地震動、號呼聞於列國中焉。

耶和華如是言云、視哉我將起施滅之風以攻巴比
倫及攻凡在其中之起而攻我者。二我將遣簸者至巴
比倫彼將簸之而空其地、蓋於患難之日、彼將環攻
之於四周。三射者不可張其弓、不可爲其披甲而自大、
毋惜其壯者、乃盡滅其全軍。四見殺者將踣於迦勒底
人之地、見刺者將踣於其衢閒。五蓋以色列與猶大雖
大獲罪於以色列之聖一者、雖其地充滿以罪、犯以
色列之聖一者、然猶未爲其神萬軍之耶和華所遺
以爲寡者。六由巴比倫中而逃、人各宜救己之生靈、毋
於其罪中而亡。斯乃耶和華復仇之時、乃以其當得

之償而報之。七巴比倫如金杯在耶和華之手，致全地
醉焉。列國曾飲其酒，故列國爲狂。八巴比倫突然傾圮敗
壞。宜爲之號咷，宜因其傷而取乳香，或其可得醫。九我
儕固欲醫巴比倫，第彼不肯醫，棄之，我儕可各歸其
故國，蓋其受鞫矗於天，乃上及於穹窿。十耶和華曾彰
我儕之義來也，我儕宜在郇示我神耶和華之作爲。
十一使之磨光其矢，聚集其干，耶和華激米太列王之心，
蓋其意乃攻巴比倫，欲翦滅之。斯乃耶和華之復仇，
卽其因其殿之復仇。十二樹纛於巴比倫之邑垣上，以戒
嚴使之有強，設守望者，備兵伏伺，蓋耶和華所言攻

巴比倫之居民者、其已謀之、已行之也。十三居於巨水旁、富於財寶者歟、爾終已臨、爾貪心之量亦然。十四萬軍之耶和華以己而誓云、我固必充爾以人如蝗蟲、彼將舉戰鬪之聲以攻爾。十五耶和華以己之能而造此地、且以己之智而建立世界、以己之明誓而舒天。十六其發聲、則諸天有衆水、其使霧由地極而起、其爲雨造電閃、且使風出於其府庫。十七人各如獸心、乃無智、各鎔鑄者、緣其像而羞恥、以其所鎔之像乃僞物、無生氣於其中。十八彼皆虛浮、悉爲差謬之工作、於其受刑時、彼必亡焉。十九惟雅各之分不若是、其乃萬物之造化者、而以色

列爲其嗣業之支萬軍之耶和華乃其名也。二十 爾乃我之斧鉞、我戰之器械、蓋我以爾而毀裂列邦、我以爾而毀裂戰滅列國。二十一 我以爾而毀裂馬與騎之者、我以爾而毀裂車與乘之者。二十二 我以爾而毀裂夫與婦、我以爾而毀裂老者幼者、我以爾而毀裂壯者與童女、二十三 我以爾而毀裂牧者與其羣、我以爾而毀滅農夫與共軛之牛、我以爾而毀裂方伯與督宰。二十四 耶和華云、巴比倫與迦勒底之居民衆在爾目前所行於郇之諸惡、我已報之、二十五 耶和華云、施滅之山歟、視哉、我攖爾、爾翦滅全地、我將伸我手於爾上、轉爾自巖而下、我將使爾

爲見焚之山。二六耶和華云。人將不自爾取一石以爲隅
石。亦不自爾取一石以爲基。乃爾將永爲荒蕪。二七竪纛
於地。吹笳於列國中。舉別列國以攻之。卽召亞喇臘
米尼及亞實基拿諸國。集而攻之。設一軍將攻之。使
羣馬上至如凹凹之蝗蟲然。二八舉別列國以攻之。卽米
太之列王。其方伯。其督宰。及其所王之全地。二九地必震
動且迫切。蓋耶和華攻巴比倫之意旨必成。致巴比
倫地荒蕪無人居之。三十巴比倫之勇士罷於戰鬬。乃居
於其保障。其力廢。其成如婦然。彼之宅皆焚。彼之楗
皆折。而碎。三一驛趨迎驛。使趨迎使。欲達於巴比倫王。以

其邑盡見取矣。三二且以其通衢見塞、葦已焚於火、武士
驚懼。三三蓋萬軍之耶和華以色列之神如是言云、巴比
倫之女如打穀之場、打擊之時已至。俟頃刻間而穡
時必至。三四巴比倫王尼布甲尼撒已吞我、已壓我、使我
爲空器。彼如龍而吞我、以我之珍羞而充其腹、彼且
擲我出於外。三五郇之居民將云、願所行於我及我肉之
暴虐歸於巴比倫。耶路撒冷將云、願我之血歸於迦
勒底之居民。三六是故耶和華如是言云、視哉、我將理爾
訟、亦將爲爾而報仇。我將涸其海、我將竭其泉。三七巴比
倫將爲頽壘、爲豺狼之窟、爲詫異、爲嗤之由、必無人居

之。三八彼將偕吼如獅、將呼如小獅。三九當其熱時、我將設其筵、我將醉之、致其歡樂、寢於永寢、而不復醒。耶和華言之矣。四十我將携之下、如羊就屠、如牡羊、如牡山羊然。四一示殺見娶取、何如哉。全地之頌美者見執、何如哉。巴比倫在列國中爲荒蕪、何如哉。四二海溢於巴比倫、彼爲其波濤之衆所覆。四三其諸邑皆就荒、爲燥地、爲沙漠、爲無人居之地、且無人嗣經過之也。四四我將刑彼勒於巴比倫、其所既吞者、我將取之、取出其口。列國必不復如流而就之、且巴比倫之邑垣傾圮矣。四五我民歟、爾宜出於其中、人各救己之生命、避耶和華之烈怒。四六毋使爾心傷、

毋因在斯地所聞之信音而畏懼。蓋此年必有信音
來、明年又有信音、有強暴於斯地、宰者攻宰者。四七視哉、
日將至、我將行鞫於巴比倫雕刻之偶像、時其全地
將蒙羞、其見殺者悉將踣於其中。四八當時天與地及凡
在其間者、將爲巴比倫發歡歌、蓋施敗壞者將自北
方來攻之、耶和華言之矣。四九以色列之見殺者殲、巴比
倫亦將傾踣、地之見殺者殲、屬於巴比倫者亦將見
踣。五十避於劍者歟、往而毋止步、由遠方記憶耶和華、且
宜以耶路撒冷誌於爾心。五一我儕蒙羞、緣聞凌辱、則愧
作盈於我面、因異邦人入耶和華室之諸聖處也。

五二耶和華故云。視哉、日將至。我必行鞫於其雕刻之偶像。在其遍地之見傷者將呻吟焉。五三巴比倫雖昇於天、雖堅固其保障之高處、必有施敗壞者由我來攻之。耶和華言之矣。五四由巴比倫有呼號之聲、由迦勒底人之地有敗壞之大者、五五蓋耶和華敗壞巴比倫、滅大聲由其中、其波濤澎湃、如巨水然、其聲之響乃發焉。五六蓋有施敗壞者來攻巴比倫、其勇士見執、其弓悉見折、蓋耶和華乃施報之神、彼必施報之盡者。五七我將醉其牧伯、其智慧者、其方伯、其督宰、其勇士、皆必寢於永寢而不復醒。王者、其名萬軍之耶和華如是言云已

萬軍之耶和華如是言云、巴比倫廣闊之垣必盡見毀、其高門必見焚於火、則民衆勤勞爲徒然、而已其族衆卽在火中而勞、且爲困憊。五九預言者耶利米有所命於馬西雅子尼利雅之子西勅亞與其偕猶大王西底家往至巴比倫時、卽其在位之第四年間。夫西勅亞乃和平之牧伯也。六十耶利米以將降於巴比倫之諸禍、卽此論及巴比倫而書之諸言、筆之於書。六一耶利米謂西勅亞曰、爾至巴比倫時、觀此諸言、且讀之、六二則爾宜言云、耶和華歟、爾曾言攻此處、將絕之、致無居之者、或人或獸、乃必永爲荒蕪。六三爾讀此書既畢、則

宜以石縛之。投之於百辣河中。六十四言云、巴比倫將如是以沉、而必不復起脱於我所將降於彼之災、且彼必致困憊焉。○及此、乃耶利米之言。

第五十二章

西底家即位時年二十一歲、王於耶路撒冷歷十一年。其母名哈母達、乃立拿之耶利米女也。二西底家行耶和華所視之爲惡、如約亞金凡所行者。三蓋耶和華怒耶路撒冷與猶大、故逐之離其前。是以西底家違逆巴比倫王也。四當西底家即位之九年、十月之十日、巴比倫王與其軍衆來攻耶路撒冷、向之列營、且於四周築壘以攻之。五城被環攻直至西底家王之十

一年。四月、月之初九日、適饑饉遍於城、其地之民無
糧食焉。於是城破、夜間諸戰士悉向近王園兩垣間
之門而逃、蓋迦勒底人環守其邑也。王乃循途向平
地以去。迦勒底人之軍追王、於耶利哥之平地遂及
之。西底家其軍衆離之而散。迦勒底人遂執之、携之
上至立拉、詣巴比倫王、在彼鞫之。巴比倫王殺西底
家諸子於其目前。亦殺猶大諸牧伯於立拉。彼亦抉
西底家之目、以銅索縛之。巴比倫王遂携之至巴比
倫、囚之於獄、迄於死日。當巴比倫王尼布甲尼撒之
十九年五月初十日、巴比倫王之僕侍衛長尼布撒

耶路撒冷諸室暨諸顯者之室乃盡以火焚之且偕侍衛長之迦勒底軍眾毀耶路撒冷四周之城乃民中之貧乏者及遺於城中之餘民及逃避而降巴比倫之人與羣眾之餘者侍衛長尼布撒喇但悉俘之去。侍衛長遺其地之貧民以修葡萄樹及爲農夫。耶和華室之銅柱與盆座及耶和華室柱中之銅海迦勒底人皆毀裂之以其銅悉携至巴比倫。以釜鍪燭剪盂爐及銅器供役事用者悉携之去。盆盤盂釜燈臺爐掌與金器之金凡銀器之銀侍衛長亦悉

喇担至耶路撒冷。以火焚耶和華之室及王之宮
之室。乃盡以火焚之。且偕
衛長之迦勒底人眾毀耶路撒冷四周之城。乃民
中之貧之者及遺於城中之餘民及逃避而降巴比
倫之人與羣眾之餘者。侍衛長尼布撒喇担悉俘之
去。侍衛長遺其地之貧民以修葡萄樹及爲農夫。凡
耶和華室之銅柱與盆座及耶和華室柱中之銅海。
迦勒底人皆毀裂之。以其銅悉携至巴比倫。以釜
鍪燭剪盂爐及銅器供役事用者。悉携之去。盆盤盂
釜燈臺爐掌與金器之金。凡銀器之銀。侍衛長亦悉

三三 易其囚服。約雅斤乃畢生恒食。食於王前其糧乃王
特賜日有定例迨其畢生焉。

耶利米書終

Portion of manuscript of Old Testament as translated into Chinese by Rev. Drs. Bridgman & Culbertson – at Shanghai. China. Completed 1862.

耶路撒冷以火焚

之室乃